



# REVELATIONS

BIENNALE INTERNATIONALE MÉTIERS D'ART & CRÉATION

4 > 8 MAI 2017 | PARIS | GRAND PALAIS

[WWW.REVELATIONS-GRANDPALAIS.COM](http://WWW.REVELATIONS-GRANDPALAIS.COM)

## DOSSIER DE PRESSE

AVRIL 2017



ATELIERS D'ART  
DE FRANCE









UYSSE LACOSTE © DR

## SOMMAIRE

---

Éditorial d'Aude Tahon, Présidente d'Ateliers d'Art de France, Présidente de Révélations	PAGE 4	Prix de la Jeune Création Métiers d'Art	PAGE 35
Éditorial d'Henri Jobbé-Duval, Commissaire général de Révélations	PAGE 5	Un réseau engagé dans la création contemporaine	PAGE 38
Révélations 2017	PAGE 6	Le Festival D'Days et Révélations	PAGE 40
Le Comité d'Orientation Artistique	PAGE 8	La programmation	PAGE 42
Le Chili à l'honneur	PAGE 10	Parcours Hors les murs	PAGE 48
L'exposition internationale Le Banquet	PAGE 16	Ateliers d'Art de France	PAGE 50
Portraits d'exposants	PAGE 22	Liste des exposants	PAGE 51
		Nos partenaires	PAGE 54
		Informations pratiques & contacts	PAGE 55



« C'est en sortant des schémas établis que nous pourrons continuer à réinventer et faire vivre cette singularité française que nous avons tous reçue en héritage. »

## AUDE TAHON

Présidente d'Ateliers d'Art de France

C'est avec fierté que je me prépare à partager avec vous les nombreuses créations que nous aurons à découvrir lors de la troisième édition de Révélations au Grand Palais.

Après les succès remportés par les deux premières éditions de notre biennale métiers d'art et création, en 2013 et 2015, Révélations 2017 sera une nouvelle fois l'expression de la consécration de nos métiers et des valeurs partagées par notre communauté. Cet événement permettra à un très large public d'appréhender l'ensemble des créations de plus de 400 exposants, tous désireux de valoriser leur précieux savoir-faire. Avec ce troisième opus, nous avons souhaité franchir de nouvelles frontières. Ainsi après les créateurs du pays du matin calme, qui avaient enchanté nos visiteurs par la poésie et la perfection des créations coréennes, nous découvrirons, en mai prochain, la vitalité contemporaine des créateurs chiliens. La République du Chili a vu naître des personnalités emblématiques d'exception telles Pablo Neruda ou Violeta Parra qui n'ont eu de cesse de faire rayonner leur culture à-travers le monde tout en stimulant la créativité de leurs compatriotes en quête d'innovation. En mai prochain au Grand Palais vous pourrez découvrir, dans un espace scénographié de 200 m<sup>2</sup>, toute la richesse et la diversité foisonnante et métissée de la création contemporaine de cette terre australe ouverte sur le monde.

Ce voyage aux antipodes se poursuivra par l'exposition internationale Le Banquet qui, une nouvelle fois, occupera l'artère centrale du Grand Palais avec ses 11 archipels de

pays invités. Cette exposition offre un aperçu de la création internationale par la diversité et le très haut niveau des propositions de chaque institution. De l'Amérique latine en passant par l'Afrique de l'Ouest et l'Europe continentale, chaque pays transmettra son message singulier à travers des créations nourries de leurs cultures respectives.

Au-delà de ces frontières géographiques, Révélations franchira des frontières symboliques qui séparent trop souvent les différents acteurs de la création. En créant lors de cette prochaine édition des synergies avec le festival des Designers Days, nous avons souhaité mettre en évidence ce qui unit nos forces pour les mettre au service de la création, avec la même ambition, faire rayonner la création française à travers le monde.

Révélations 2017 nous offre une nouvelle occasion de montrer combien nous sommes attachés à promouvoir des foyers de création aux valeurs exceptionnelles propices à l'exportation et au rayonnement culturel.

Les artisans d'art, les artistes de la matière et l'ensemble des créateurs réunis dans la Nef du Grand Palais en seront l'exceptionnelle expression. C'est en sortant des schémas établis que nous pourrons continuer à réinventer et faire vivre cette singularité française que nous avons tous reçue en héritage. J'adresse mes remerciements à tous ceux qui, dès l'origine de notre projet, nous ont fait confiance et à tous ceux qui feront également de ce prochain rendez-vous un lieu d'échanges internationaux, économiques et culturels.



« Si la dimension internationale est l'une des aspirations majeures du salon, l'intensité des échanges est un de ses atouts. »

## HENRI JOBBÉ-DUVAL

Commissaire général de Révélations

C'est avec un engouement renouvelé que je me suis réinvesti dans la mise en œuvre de la troisième édition de Révélations. Mon implication vise à poursuivre la mission que nous nous sommes fixée dès l'origine de la biennale en 2013 : développer, renforcer, faire évoluer sans cesse ce rendez-vous mondial de la création contemporaine. Le succès remporté par cet événement emblématique conforte mon enthousiasme. Et je suis fier d'annoncer de nouvelles concrétisations pour cette édition 2017.

Nous inaugurons cette année un partenariat complice avec le festival D'Days qui installe son programme Design & Métiers d'Art entre nos murs, avec le projet Péri'fabrique et les connexions de speed dating. Nous consolidons nos liens avec les acteurs du secteur les plus pertinents, comme le label Entreprise du Patrimoine Vivant, l'Association des Maîtres d'Art, les Grands Ateliers... dont le professionnalisme enrichit et embellit notre démarche.

C'est en s'appuyant sur ces atouts que cette troisième édition révèle une sélection toujours plus ouverte sur le monde et rigoureuse. Les personnalités réputées qui composent le Comité d'Orientation Artistique – artistes de la matière, galeries, architectes, directeurs artistiques et éditeurs –, partagent leurs coups de cœur, leurs intuitions, leur vision pointue de ce que doit être la contemporanéité des métiers

d'art. Grâce à eux, les pièces présentées par plus de 400 créateurs atteignent une qualité encore inégalée.

Pilier central de Révélations, l'espace d'exposition Le Banquet offre lui, une mise en perspective de la force créatrice de pays parfois très éloignés les uns des autres, mais tous gardiens d'une culture et héritiers de traditions spécifiques. Les œuvres de leurs meilleurs artisans créateurs dialoguent sous la nef du Grand Palais, membres d'une même famille, soudées par les nœuds intimes du matériau et du faire.

Si la dimension internationale est l'une des aspirations majeures du salon, l'intensité des échanges est un de ses atouts. C'est pourquoi Révélations 2017 démultiplie les possibilités de rencontres avec les experts, les prescripteurs et les créateurs : la salle de conférence élargit sa programmation et ses propositions de films, les visites guidées se transforment en parcours sur-mesure et les enfants bénéficient d'ateliers ludiques et pédagogiques. L'inédit est au rendez-vous !

Je remercie l'ensemble des participants présents cette année. C'est à la fois pour eux et avec eux que notre engagement au service des plus belles vocations des métiers d'art prend tout son sens.



© PHOTOPOURVENT

## DU 4 AU 8 MAI 2017, REVELATIONS DEVIENT L'ÉPICENTRE DES MÉTIERS D'ART ET DE LA CRÉATION CONTEMPORAINE INTERNATIONALE

Plus d'espace et plus d'intervenants pour plus de dialogue sur la création contemporaine : c'est une édition de Révélations toujours plus substantielle qui se tiendra du 4 au 8 mai au Grand Palais. 300 m<sup>2</sup> supplémentaires déployés sous la célèbre Nef parisienne. Un espace essentiel pour réunir plus de 400 participants et près de 45 000 visiteurs lors de la troisième édition du salon qui s'impose toujours plus comme le rendez-vous international des métiers d'art.

A l'initiative de Serge Nicole, (président d'Ateliers d'Art de France de 2006 à 2016), Révélations garantit depuis 2013 un accès inédit à l'avant-garde de la création dans les métiers d'art et confirme la vitalité du secteur.

**La biennale est un véritable rendez-vous. On y retrouve une structure efficace sans cesse renouvelée : la scénographie du Studio Gardère, l'exposition internationale Le Banquet et la présence d'un pays mis à l'honneur, cette année, le Chili.** Conçue pour être une plateforme générant de plus en plus de passerelles et

d'échanges, elle mise sur **les rencontres et le partage entre l'ensemble des artisans-créateurs, les professionnels prescripteurs – directeurs artistiques, architectes, décorateurs, galeristes, bureaux d'achats – et un public amateur d'objets d'art.** Une démarche encouragée par l'engouement pour la dernière édition où la richesse et la vitalité des métiers d'arts contemporains présentés ainsi que la qualité et la diversité de la programmation, ont été fortement plébiscités. Autre bénéfice résultant de cette enthousiasme : l'excellence des savoir-faire et l'augmentation du nombre de professionnels présents (11 000 en 2015). Des indicateurs





en constante progression, dont la courbe ascendante promet une belle expansion pour 2017.

**Cette année encore, les œuvres originales des artisans-créateurs et manufactures façonnent une programmation cosmopolite et audacieuse.**

Sélectionnées par un Comité d'Orientation Artistique composé de personnalités internationales issues de l'artisanat d'art, de l'architecture, de galeries, du luxe ou de la presse, ces œuvres permettent de s'enrichir, d'ouvrir de nouveaux horizons créatifs. Par sa connaissance des coulisses de la création, la richesse de son expérience, la multiplicité des pratiques qu'il a choisi de mettre en avant, ce prestigieux comité, présidé par Serge Nicole, a pensé cet événement comme un formidable levier pour l'ensemble des professionnels.

C'est dans cette optique qu'un **business-lounge** est mis en place cette année. Un espace qui permet aux prescripteurs d'organiser des rendez-vous d'affaires, de nouer de nouveaux liens, de consolider

**sa clientèle, d'engager des pourparlers, d'établir des devis et d'envisager des projets d'envergure avec des spécialistes de tous les continents.** Cette nouveauté s'inscrit dans une logique de développement économique du secteur des métiers d'art, qui rassemblent près de 38 000 entreprises et génèrent un chiffre d'affaires de 8 milliards d'euros par an.

**Tous les deux ans, et plus particulièrement pour cette édition 2017 où de nombreux partenariats sont inaugurés** (notamment avec le programme Design & Métiers d'art du festival D'Days), Révélation crée un environnement unique et nécessaire aux échanges économiques et culturels entre toutes les parties-prenantes de la création internationale.

Pour accompagner ce développement, **Révélation s'entoure une nouvelle fois d'acteurs passionnés et animés par un sens de l'exigence qui concourent à promouvoir l'excellence et la singularité de cette force créative à travers le monde.**

## LES MEMBRES DU COMITÉ D'ORIENTATION ARTISTIQUE : GARANTS D'UNE QUALITÉ SANS FAILLE

On doit aux treize personnalités du Comité d'Orientation Artistique la précieuse sélection des candidats de la troisième édition de Révélations. Plus de 400 exposants qui témoignent de la pluralité des savoir-faire des métiers d'art et de création.



**Serge Nicole, Président du Comité d'Orientation Artistique**

Après dix ans à la présidence d'Ateliers d'Art de France, Serge Nicole confie à son successeur le soin de perpétuer sa mission de développement du secteur. Après Révélations en 2013, il a lancé EMPREINTES en septembre 2016 : un

concept-store des métiers de l'art qui propose un millier de pièces dans 600 m<sup>2</sup> au cœur du Marais. Une autre manière de défendre l'artisanat d'art.



**Henri Jobbé-Duval, Commissaire général du salon Révélations**

Acteur de la création de la FIAC en 1974, ce pionnier et grand nom des salons d'art (Saga, Découverte, Art Paris...) est tout naturellement nommé Commissaire général de Révélations à sa création en 2012. Il entend et parvient à «montrer la capacité de dynamisme et de développement économique et culturel du secteur».



**Claude Aiello**

Céramiste labellisé Entreprise du Patrimoine Vivant, Claude Aiello façonne la terre depuis plus de 50 ans. Depuis son atelier à Vallauris, il collabore avec les plus grands designers contemporains comme Ronan Bouroullec,

Frédéric Ruyant ou Mathieu Lehanneur. C'est avec ce dernier qu'en 2010, il remporte le Prix Bettencourt Schueller.



**Guy Boyer**

A la tête de Beaux-Arts Magazine puis de la revue L'Œil, cet historien de l'art dirige la rédaction de Connaissance des Arts depuis 2002. Sous son impulsion, le magazine édite un hors-série annuel consacré aux métiers d'art. Il anime

également tous les vendredis à 19h00 son émission «La Grande galerie» sur Radio classique.



**Alain Chiglien et Robert Nilsson**

Spécialistes de la céramique contemporaine, Alain Chiglien et Robert Nilsson sont les cofondateurs de la Galerie NeC. Depuis le cœur du marais parisien jusqu'à Hollywood Road à Hong Kong, le duo franco-suédois expose des artistes français et scandinaves d'envergure internationale.



**Didier Faustino**

Artiste et architecte vivant entre Paris et Lisbonne, Didier Faustino travaille sur la relation entre corps et espace. Lauréat 2010 du «Prix Dejean, Grande médaille d'argent», décerné par l'Académie d'architecture pour l'ensemble de son œuvre, il

prend la direction de la Diploma Unit 2 à la AA School de Londres l'année suivante. Depuis 2015, il est rédacteur en chef du magazine français d'architecture et de design Architectures CREE.



**Galleri Format Oslo**

La Galleri Format Oslo a été créée en 1991 et est la principale galerie des métiers d'art contemporains en Norvège. Sa directrice, Kjersti Solbakken, curatrice norvégienne, est un élément actif de la culture de son pays.

Intervenante à l'Académie des Beaux-Arts d'Oslo, elle fût entre autre, responsable de la fondation de photographie Fotogalleriet et fondatrice du salon des éditeurs indépendants de la capitale.



**Pierre-Marie Giraud**

En une décennie (1995-2005) dans l'art contemporain à Paris, ce Bérichon se spécialise dans la verrerie, l'orfèvrerie et la céramique.

Quand il ouvre une galerie à son nom à Bruxelles, il est déjà considéré comme un des meilleurs marchands d'éditions limitées d'Europe. Son expertise est appréciée dans les musées qui le consultent sur leurs acquisitions.







### Antoine Leperlier

Après des études de philosophie et d'arts plastiques, Antoine Leperlier se consacre à la conception de pièces essentiellement en verre, pour lesquelles il privilégie tout autant le «faire» que le «concept». Nommé maître d'art en 1994, il expose en Europe, aux Etats-Unis et en Chine où il est également conférencier. Le Musée de Sèvres lui a consacré une rétrospective en 2007 et ses œuvres sont présentes dans plus de 30 musées tant en France qu'à l'étranger.



### Julien Lombrail

Avec Loïc le Gaillard, Julien Lombrail a fondé la Carpenters Workshop Gallery il y a dix ans, à Londres. Leur succès a permis l'inauguration de nouveaux lieux d'exposition à Paris et New-York. Très impliqués dans la production du mobilier d'exception, ils gèrent également à Roissy 8000 m<sup>2</sup> d'espace dédiés à la recherche et au développement artistique.



### Yves Mikaeloff

Architecte et collectionneur, Yves Mikaeloff est cofondateur de la Biennale des Antiquaires, le rendez-vous parisien des marchands d'art du monde entier. C'est par passion que l'ancien antiquaire a vendu toutes ses pièces il y a 20 ans. En quittant ce métier «merveilleux», il a pu s'investir plus socialement dans les métiers d'art.



### Alice Morgaine

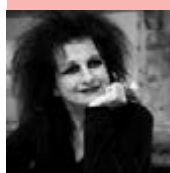
Alice Morgaine, ancienne journaliste (L'Express, Jardin des Modes) et également directrice artistique de La Verrière à Bruxelles, garde un regard aiguisé et exigeant sur l'époque.



### Maria Paz Santibáñez

Attachée culturelle à l'ambassade du Chili, le pays à l'honneur de la nouvelle édition de Révélation, cette pianiste chilienne est diplômée de l'Ecole Normale de Musique de Paris. Concertiste, elle se produit dans les plus grandes salles du monde comme au Théâtre Solis avec l'Orchestre Philharmonique de Montevideo en Uruguay.

Trois spécialistes ont sélectionné les pièces les plus spectaculaires qui composent l'exposition internationale Le Banquet. Une haute démonstration de l'audace des métiers d'art du monde entier.



### Odile Decq

Prix «Femme Architecte» 2013, Odile Decq n'a pas séduit que le ministère de la Culture : l'extension du MACRo de Rome, le FRAC Rennes ou le restaurant de l'Opéra Garnier sont quelques une de ses réalisations. En 2015, elle crée son école d'architecture, Confluence, à Lyon.



### Antoine de Galbert

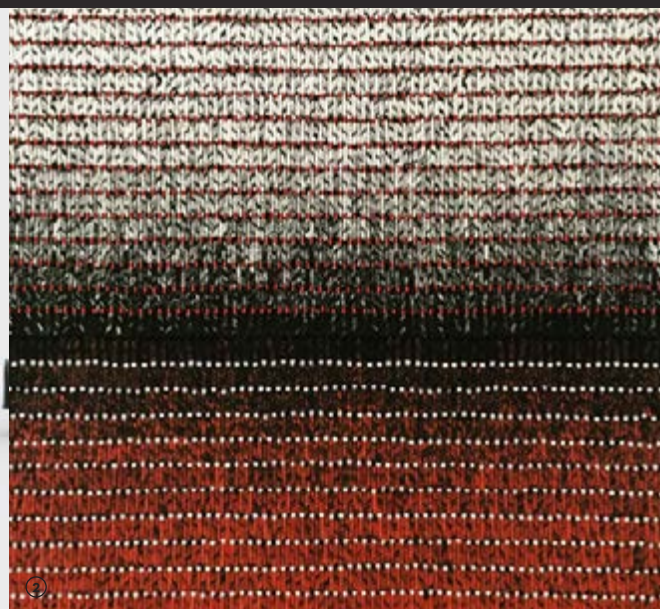
Membre du Comité d'Orientation Artistique de la dernière édition, le créateur de la Maison Rouge (Paris) participe cette fois à la sélection de la centaine d'œuvres qui constituent Le Banquet. L'œil de ce collectionneur est mis au service de l'espace d'exposition du centre de la Nef du Grand Palais.



### Adrien Gardère

Designer et scénographe, ce fils de diplomate a vécu son adolescence en Inde et en Italie. Directeur artistique au Kennedy Center for Performing Arts de Washington et du musée d'art du Caire, la France lui doit la création de la lampe Melampo – best-seller des années 2000 – et l'aménagement intérieur du Louvre-Lens. Il est scénographe du salon Révélation depuis 2013.

PHOTOS © BOIGONTIER, M. MYLONAS, V. LE GUERN, CARPENTERS WORKSHOP GALLERY, A. POPESCU, M. DEUTSCHMANN, TONY WU, DR



## LE CHILI À L'HONNEUR, UN TERRITOIRE AUX MULTIPLES VISAGES

La République du Chili est l'invitée d'honneur de la troisième édition de la Biennale.

Grâce à ses matières premières et à ses artisans-créateurs capables de se renouveler constamment, le territoire le plus en longueur d'Amérique latine est très créatif. La valorisation du secteur de l'artisanat d'art a été l'un des grands enjeux des politiques publiques du pays. A cet égard, pour le Ministre et Président du Conseil National de la Culture et des Arts chiliens, M. Ernesto Ottone, la France est un exemple : « Elle constitue une scène privilégiée pour la culture et les métiers d'art y sont valorisés. Nous souhaitons introduire au Chili l'idée que l'artisan-créateur est aussi un auteur et Révelations promeut cette idée. »

Qu'un savoir-faire puisse être reconnu comme patrimoine vivant et qu'il puisse sans cesse se recréer et être à l'avant-garde de la création est un véritable sujet de réflexion. C'est dans cette optique que Monsieur Ottone propose ici un nouveau regard sur la création contemporaine de son pays. Une démarche qui coïncide avec la célébration du centième anniversaire de la naissance de Violeta Parra, iconique chanteuse, poète, sculptrice et lissière, qui nourrissait un lien fort avec la France, où elle vécut pendant trois ans.

Le Conseil National de la Culture et des Arts chiliens a désigné Nury Gonzalez, directrice du Musée des Arts Populaires Tomás Lago, pour commissioner l'événement. Utilisation du crin de cheval pour Eliana Carter et Mauricio Clavero, de matières organiques comme les algues avec Lise Moller ou la corne de bœuf chez Walka. Au total, sur la cinquantaine de pièces uniques que la commissaire a choisi d'exposer c'est l'ensemble des savoir-faire ancestraux chiliens qui est mis à l'honneur. Il faudra également s'attarder sur ces pièces qui témoignent d'un savoir-faire textile très pointu, comme celles de Paulina Brugnoli, Constanza Urrutia, et ne surtout pas passer à côté des créations céramiques très contemporaines de Tere Marin et Pascale Lehmann, ni du travail du bois d'une richesse infinie signé Carlos Reyes et Egon Munoz.

A l'image de ces œuvres et du tour de main qu'elle suscite, l'espace d'exposition matérialise le Chili et ses paysages, du Pacifique aux forêts tempérées. De la Cordillère des Andes, en passant par la vallée centrale et jusqu'aux 6500 kilomètres de côtes océaniques, le visiteur pourra explorer la richesse et la singularité du célèbre « pays des poètes ».





## À LA DÉCOUVERTE DE HUIT CRÉATEURS CHILIENS EN AVANT PREMIÈRE

**Joailleur, créateur textile, graveur, sculpteur... attachés à la contemporanéité de leurs créations, les créateurs chiliens revisitent souvent des techniques ancestrales. Focus sur huit de ces exposants.**

① **Walka** fait référence aux colliers sacrés qu'une mère offre à sa fille dans les tribus Aymara. C'est le nom que choisissent Claudia Betancourt et Nano Pulgar quand ils fondent leur atelier de joaillerie en 2003. Elle a étudié la littérature et le tourisme en développant son travail d'artisan, lui est avocat, impliqué dans l'innovation. Mêlant l'art et le design, ils plaisent aux magazines qui contribuent à asseoir une réputation déjà distinguée par de nombreux prix et expositions.

② **Paola Moreno** a en poche un diplôme en design textile et un Master en histoire de l'art. Professeur à l'Université catholique du Chili, elle est membre du comité national de conservation textile, de la Chile Créa Textile et du centre des arts textiles. Elle privilégie les savoir-faire et les matériaux rares. Son travail contribue à sauver des techniques anciennes très peu utilisées, telles qu'elles l'ont été découvertes sur l'île de Pâques par exemple.

③ **Lise Moller** a complété ses connaissances en céramique, dessin, sculpture, gravure, histoire de l'art et en philosophie aux Etats-Unis et en Espagne. Professeur pour des élèves qu'elle accueille dans son atelier, ses œuvres font partie de plusieurs collections. Sa matière de prédilection est le cochayuyo, une algue comestible qu'elle collecte sur les côtes chiliennes. Un matériau éphémère, organique et flexible avec lequel elle crée des formes compactes qui évoquent le chaos.

④ **Marcela Undurraga** a étudié le graphisme avant d'intégrer l'Ecole de Céramique de l'Université Finis Terrae. La mémoire collective de l'humanité la passionne et cela se ressent dans ses pièces d'argile qui, géométriques, souvent coniques, pyramidales ou cylindriques laissent apparaître des espaces vides, transparents, comme des trous de mémoires. Des structures qui préfigurent le destin de l'Homme à la fois très construit, cassé et oublié.



⑤ TERE MARÍN

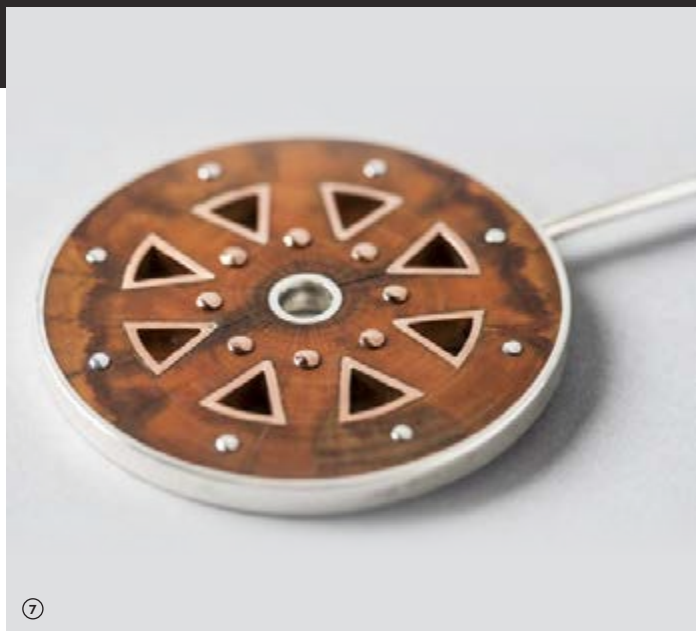
Le travail de **Tere Marín** se focalise sur les détails les plus infimes de la nature, qu'ils surgissent du cosmos, de la mer ou du ciel. Teresita Marín - appelez-là Tere – considère l'ordre naturel comme parfait et y puise son inspiration. Après avoir étudié le design à l'Université Pontificale Catholique du Chili, Tere Marín intègre en 2005 l'atelier Huara Huara, où elle collabore avec des artistes tels Akio Takamori, Rafa Pérez et Martha Pachón, puis fonde en 2008 l'atelier Objeto de Arte ("Objet d'Art") où elle donne des cours de grès et de porcelaine. Ses matériaux de prédilection sont l'argile et la porcelaine, des matériaux nobles qui lui permettent de conjuguer les textures et les formes qui l'inspirent.



⑥ EGON MUÑOZ

À Pucón, dans la Région de l'Araucanie, au Chili, où **Egon Muñoz** travaille le bois depuis 20 ans, il a coutume de se définir lui-même comme un artisan. Il a participé à plusieurs salons et expositions où il a exposé ses sculptures aussi décoratives qu'utilitaires qui représentent des variétés d'oiseaux et d'animaux du Chili ou encore des formes organiques locales. Des pièces qu'il sculpte à partir du bois de lingue, de radial, de noisetier et de raulí, récupéré deux ans en amont de la taille et entreposé dans un lieu sombre. Les œuvres d'Egon Muñoz naissent de son observation affûtée de la nature et de ses formes.





⑦

## ⑦ CRISTIAN ENRIQUE MOLINA QUIROZ

Douze ans que **Cristián Enrique Molina Quiroz** parcourt le Chili, d'expositions en salons, pour présenter ses créations en orfèvrerie. Artiste touche-à-tout – une formation de designer, mais il a aussi étudié le dessin, la photographie, l'illustration, la peinture, la sculpture sur bois et l'orfèvrerie - Cristián Enrique est finaliste, en 2015, du Label d'Excellence pour l'Artisanat Chili avec sa création « Collar de Cobre con Ensamble en Madera de Alerce y Mañío » (Collier de cuivre avec un assemblage de bois d'alerce et de mañío).



⑧

## ⑧ MAURICIO CLAVERO / ELIANA CARTER

Tout commence à Rari, un village au centre-sud du Chili, où s'est développée l'une des plus délicates traditions artisanales du pays : une technique que les doigts des femmes du village n'ont jamais cessé d'exécuter ni de transmettre depuis plus de 250 ans. Ce geste, mieux que quiconque, Mauricio Clavero le reproduit pour façonner un univers en crin de cheval vibrant de couleurs, rempli de fantaisies et inspirées des paysages qui l'entourent. Sa passion pour l'artisanat d'art, pour les techniques de production manuelles et les détails lui a offert de perfectionner un art dans lequel le « singulier » et le « fait main » deviennent des valeurs cardinales.

## UN ÉCRIN POUR LES 24 CRÉATEURS CHILIENS

Conçu par les artistes visuels **Nury González et Pablo Nuñez** et semblable aux maisons chiliennes typiques, le stand du Chili sera à l'image de ce territoire aux multiples visages. À l'intérieur, une représentation en dégradé de gris s'inspirera de la cordillère des Andes. De petites étagères de bois en émergeront, semblables à des arbres suspendus qui soutiendront des bijoux. Des textiles contemporains, des plinthes comme des petites forêts, une cordillère de corne de boeuf et d'or, un jardin de camélias et une sculpture en crin de cheval, des plats en bois et des restes d'arbres millénaires, des objets en grès, en cuivre ou en fibres végétales seront à découvrir. Tout comme des oeuvres de cochayuyo et des assiettes de porcelaine inspirées des fonds marins. Réalisés à partir des matériaux de la terre chilienne, ces objets délicats se feront l'écho de la vivacité de la création chilienne.



### LES 24 ARTISTES PRÉSENTÉS :

Juan Betancourt, Cristobal Betancourt, Pascale Lehmann, Walka, Mauricio Clavero Kozlowski/ Eliana Carter, Paola Moreno, Lise Moller, Juan Carlos Orellana, Rodolfo Castro, Claudia Hurtado/ Nochamalen, Cristiàn Molina, Egon Munoz, Marco Paillamilla, Juan Lobos, Ruth Krauskopf, Carolina Yrarrazabal, Paulina Brugnoli, Constanza Urrutia, Carlos Reyes, Communauté Rari, Tere Marin, Ana Maria Contreres.



## DOSSIER DE PRESSE

Avril 2017



- ① Claudio Reyes
- ② Cristobal Bettencourt
- ③ Juan Carlos Orelana
- ④ Juan Betancourt



© PHOTO PREVENT

## LE BANQUET : L'EXPOSITION INTERNATIONALE DES MÉTIERS D'ART CÉLÈBRE L'EXCELLENCE ET L'INATTENDU

Colonne vertébrale du salon Révélations, l'exposition Le Banquet invite à une promenade muséale parmi les œuvres les plus spectaculaires des métiers d'art du monde entier.

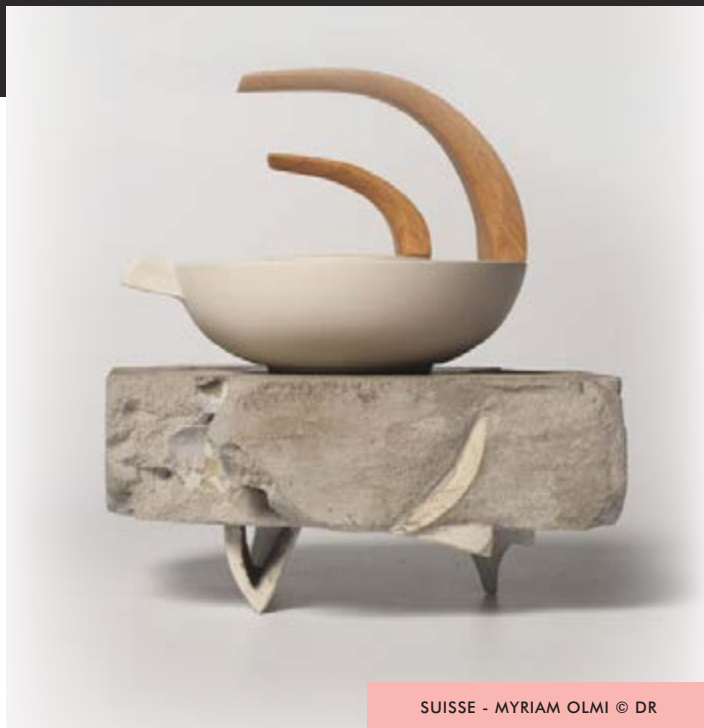
Organisé à l'initiative de la Fondation Ateliers d'Art de France au centre de la Nef du Grand Palais sur une surface de 300m<sup>2</sup> et une longueur de 150 mètres, Le Banquet se veut le reflet de l'émancipation qui caractérise les métiers d'art aujourd'hui. **L'espace d'exposition est conçu comme un partage, une mise en dialogue entre les œuvres et les spectateurs, qui trouveront matière à la découverte et à l'émerveillement.**

Le parcours exalte la générosité et la diversité. Les objets d'art présentés ici soulignent l'éclectisme des techniques, les singularités culturelles et l'universalité des valeurs communes à travers le monde. A l'instar de la France, tous les pays exposants s'appuient sur des partenariats avec des institutions culturelles à la pointe de la création.

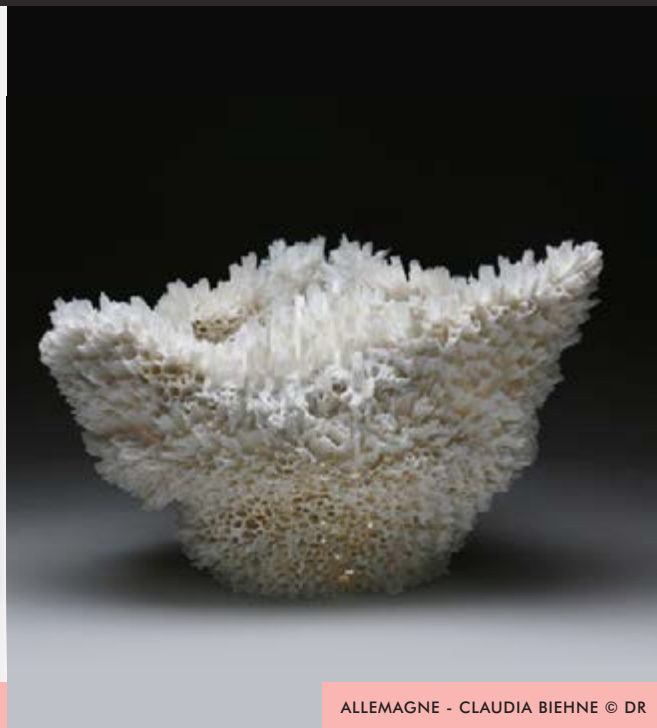
La centaine de pièces contemporaines exposée dans l'allée principale est prêtée par des artistes, galeries,

musées, collectionneurs de différentes régions du monde. Ces noces visuelles sont la preuve qu'artistes plasticiens, designers, artisans d'art, créateurs sont tous membres d'une même famille, engagée dans une confrontation intime au matériau et au faire. Gardiens de la culture, dignes héritiers de traditions fortes, abolissant les hiérarchies entre pratiques, genres et matières, ils ouvrent le passage vers l'avenir des métiers d'art.

Cette grande famille d'ici et d'ailleurs comptera onze pays, et autant d'archipels conçus par une personnalité locale du monde des métiers d'art, de la culture et de l'art. Le vieux continent comptera dans ses rangs cinq pays, dont l'Allemagne, sous l'impulsion du Direktorenhaus Berlin, un musée d'art, design et artisanat d'art fondé en 2010, et de son Directeur, Pascal Johansen. Parmi les artistes présentés, l'une des artistes céramistes contemporaines les plus célèbres d'Allemagne, Claudia



SUISSE - MYRIAM OLMI © DR



ALLEMAGNE - CLAUDIA BIEHNE © DR

Biehne. **La Belgique est représentée à l'initiative de WCC•BF**, une association de professionnels valorisant les métiers d'arts appliqués. Le commissaire d'exposition, Cunha Nilton, un bijoutier-orfèvre, fait notamment la part belle au service à thé d'Isabelle Azaïs. **Pour la France, Ateliers d'Art de France, l'organisateur de l'événement**, a confié la curation de son Banquet à René-Jacques Mayer, Directeur de l'école Camondo et Président des D'Days. De Atelier Poulailon à Stéphane Simon, c'est un certain rapport à l'outil, à l'heure de la reproduction 3D, qui sera traité.

**Le Luxembourg est représenté par la Chambre des Métiers du Luxembourg**, partenaire privilégié des métiers artisanaux, et son commissaire d'exposition, Jean-Marc Dimanche, qui a choisi de présenter notamment le travail d'une magicienne de la matière, Ellen van der Woude.

**Côté Suisse, c'est Claire Favre-Maxwell, Directrice adjointe du Musée de Design et d'Arts Appliqués Contemporains de Lausanne** qui assure la curation sous l'impulsion de Swissceramics, l'institution qui réunit en Suisse l'ensemble de toutes les professions de l'artisanat céramique.

Plus loin à l'Est, **la Russie, grâce à Urban Art Nations**, une plateforme qui regroupe des designers et artisans d'art russes, sous l'œil avisé de Liza Fetissova, curatrice et directrice de la galerie Russiantearoom, l'artiste Maria

Koshenkova présentera « Black stuff », un travail sur l'identité. **La Corée du Sud sera présente à l'initiative de la Korea Craft & Design Foundation (KCDF)**, et de son Président, Bong-Huyn Choi, qui exposeront Chung Hae-cho, sans doute le plus grand maître actuel dans l'art de la laque.

**La Chine** voisine ne sera pas absente des festivités, puisque la **Platform D'Art**, qui promeut les arts contemporains chinois à Hong Kong, a confié à la Directrice artistique, Xiamin Zhu, le soin de présenter Huang Yulong, un artiste résolument urbain, ou encore Lin Yusi.

Le pays invité, **le Chili, par son Conseil National de la Culture et des Arts (Consejo Nacional de la Cultura y las Artes)** et sous la curation de Nury Gonzalez, tout à la fois artiste et Directrice du musée des arts populaires américains Tomás Lago, présentera les œuvres de Cristián Salineros, Elisa Aguirre ou encore Paula de Solminihac.

L'Afrique, enfin, verra **le Sénégal représenté par le Ministère de la Formation Professionnelle, de l'Apprentissage et de l'Artisanat** et la designer textile Aïssa Dione. Les métiers d'art du Togo enfin, portés par le Ministère des Affaires Etrangères, de la Coopération et de l'Intégration Africaine, très engagé dans la valorisation de ses savoir-faire. Citons la rénovation exemplaire du Palais de Lomé, réunissant les meilleurs artisans d'art du pays.



# R<sup>3</sup> REVELATIONS

BIENNALE INTERNATIONALE MÉTIERS D'ART & CRÉATION  
4 > 8 MAI 2017 | PARIS | GRAND PALAIS



LUXEMBOURG - ELLEN VAN DER WOUDE © DR



BELGIQUE - ISABELLE AZAÏS © ILAN WEISS



FRANCE - STÉPHANE SIMON AVEC LE SOUTIEN  
D'INITIAL - LES CRÉATIONS © DR



CORÉE DU SUD - HAE-CHO CHUNG © DR



RUSSIE - DENIS MILOVANOV © ARTYOM IBATULLIN

## DOSSIER DE PRESSE

Avril 2017



CHILI - CRISTIAN SALINEROS © JORGE BRANTMAYER



CHINE - HUANG YULONG © DR



SÉNÉGAL - AMSA CISSE © DR



TOGO - MENSAN MARQUETERIE © SONIA LAWSON



# R<sup>3</sup> REVELATIONS

BIENNALE INTERNATIONALE MÉTIERS D'ART & CRÉATION  
4 > 8 MAI 2017 | PARIS | GRAND PALAIS



AC MATIERE CAROLINE PERRIN © PETITE SOURIS



ELIE HIRSCH © R. RINALDI



ISABELLE FAUQUEZ © E. ALEXANDROVA



SANDRINE PINCEMAILLE © GILLES LEIMDORFER



---

## DOSSIER DE PRESSE

---

Avril 2017

---



JENS RITTER INSTRUMENTS © JENS RITTER INSTRUMENTS



LISON BARBIER © F. MARTINEZ



KYOKO CRÉATION © TAKESHI SUGIURA



LILAKACEMI © R. RINALDI



## PORTRAITS D'EXPOSANTS

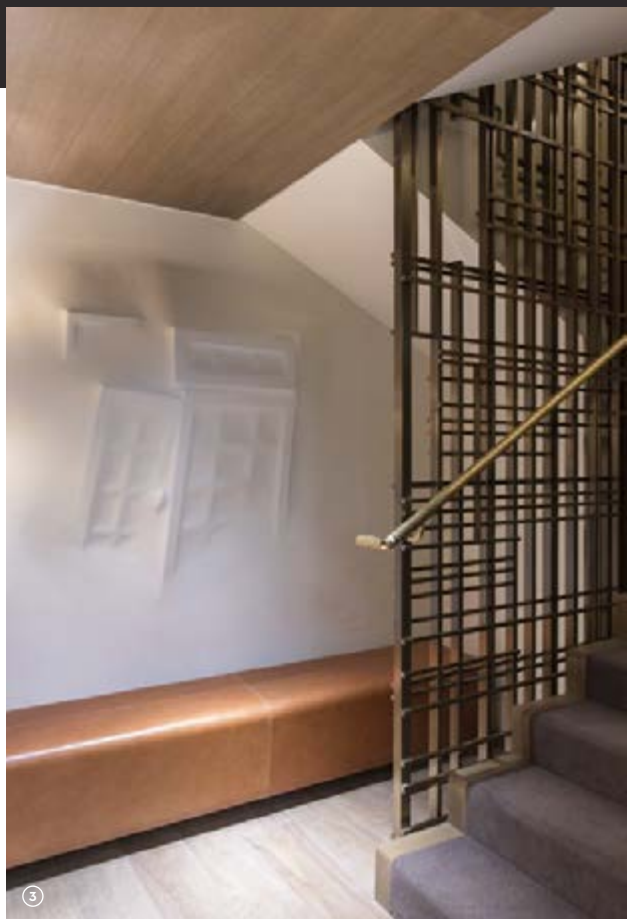
Une troisième édition qui fait la part belle aux créateurs d'exception, aux jeunes talents et galeries d'art avec plus de 400 exposants et 160 stands présents dans la Nef du Grand Palais.

### ① ARTESINA

Maître d'art dans l'Art du pli appliqué à la création textile, Pietro Seminelli, entouré de tapisseries, de luminaires, de paravents et de ses sept employés, voit se développer un vif intérêt à l'international pour les productions de son atelier du Calvados. Distingué en 2011 par le Label Entreprise du Patrimoine Vivant il collabore à plusieurs reprises pour Cartier, Dior, Christofle, Chanel, des musées et autres nombreux projets d'architecture intérieure à Londres ou Genève. Artesina a ouvert un bureau show-room à New-York et finalise actuellement une galerie à Paris, en collaboration avec Bernard Mauffret, qui partage son stand sur Révélations.

### ② ATELIER DU LIVRE D'ART ET DE L'ESTAMPE

Nelly Gable embrasse depuis 30 ans la carrière de graveur de poinçons typographiques à l'Imprimerie Nationale. Elle est, depuis 2005, responsable du cabinet des Poinçons. De sa petite commune du Nord-Pas-de-Calais, elle réalise des gravures de matrices en acier pour la frappe des médailles, réfectionne, valorise les collections nationales, etc... Qu'elle sculpte des caractères sur cuivre, laiton ou plomb en taille au burin à marteau, elle ne cesse de perfectionner les techniques acquises à l'école Boulle, d'où elle est sortie major de promotion.



### ③ ATELIER STEAVEN RICHARD

Diplômé des beaux-arts en 2000, Steaven Richard ouvre son atelier à Paris l'année suivante où il designe pour l'architecture d'intérieur des pièces uniques en métal. L'une de ses réalisations emblématiques, un parquet en métal pour le Studio Lagerfeld de Chanel, en 2013. Une œuvre d'exception réalisée grâce à la mise au point d'un savoir-faire permettant de texturer le métal. Son atelier développe depuis trois ans une ligne de mobilier fondée sur cette nouvelle technique. On lui doit par exemple les portes en acier et verre doré et la marquise de la façade de l'hôtel Marignan à Paris.

### ④ ATELIER STEFAN LEO

Basés à Kreuzberg, le quartier branché de Berlin, Stefan Leo et son binôme, Hans-J. Pahl ont construit leur réputation avec des objets d'intérieurs uniques (tables basses,

lampes de bureau en laiton patiné, consoles aux lignes minimales et pures), tous illustratifs de leurs compétences aussi particulières que variées. L'atelier Stefan Leo produit des pièces aux lignes hors du temps, dans une approche ludique, sans limite pour l'expérimentation. Un travail qui s'expose dans de nombreuses galeries à travers le monde.

### ⑤ ATELIERS AMEA ESTAMPILLE 52

Après l'Ecole Supérieure de Commerce, de Clermont-Ferrand, Adrien Ancel opte pour les CAP ébénisterie et menuiserie. À 37 ans, il inaugure l'Atelier Estampille 52 au Viaduc des Arts dans le 12<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Sous la coulée verte parisienne, son espace show room est ouvert au public et accueille des expositions permanentes. L'ébéniste y taille des meubles, objets et accessoires sur-mesure depuis 2011. Son entreprise fabrique en toute « harmonie mathématique » des sièges sur ressorts sculptés en bouleau.





## ⑥ EBÉNISTERIE PIERRAT

C'est en Lorraine, région abondante en bois d'œuvre, que Dominique Pierrat besogne depuis 1983. Primé deux fois, en 1999 au concours du centenaire de l'Ecole de Nancy et dix ans plus tard, aux Trophées des Alérions de la Culture de la Région Lorraine, son atelier s'inspire de la nature. Les savoir-faire et matériaux privilégiés donnent vie à : tabouret-console et luminaire en érable blanc patiné, fauteuil en poirier huilé... Depuis 2015, l'ébéniste s'oriente vers la création de sculptures-coques dont l'une des pièces est exposée à la Valerie Goodman Gallery de New-York.

## ⑦ ERIC LEMARIÉ

A Paimpol, Eric Lemarié sculpte le verre chaud. Il souffle sur des visages inspirés par les peuples de la vallée de l'Omo en Ethiopie. Après cette série, il poursuivra sur le thème de la représentation de l'être humain, prévoyant des statuettes claires, alliant touches de couleur et transparence. Les pièces réalisées entièrement à main levée sans aucun moule, nécessitent un travail long, difficile et rare. Souffleur aux Verreries de Bréhat durant six ans, il tient son savoir-faire de son expérience dans les ateliers Glas-Smedjen au Danemark, puis aux côtés des grands maîtres verriers de Murano.

## ⑧ GALERIE ARCANES

Depuis 2003, au cœur de la capitale, Anne Deconinck et Geoffroy Renaud mènent de front leur activité d'antiquaires et le développement de la Galerie Arcanes, spécialisée dans les Arts décoratifs du XX<sup>e</sup> siècle. Parmi les artistes contemporains qu'ils défendent, ils ont choisi de présenter le sculpteur animalier parisien Jacques Owczarek. Ses taureaux, chevaux, chiens, ours, éléphants, tortues, hippopotames, lapins en bronze ou plâtre, élancés ou dos arrondis, dans tous les cas géométriques, noirs ou blancs, témoignent du talent impressionnant d'un autodidacte qui a découvert la sculpture à 30 ans.

© STEPHANE BRIOLLANT

⑧



© MATHIEU CELLARD

⑨



⑩



© BAPTISTE HELLER

## ⑨ LAURENCE OPPERMANN

Formée à l'Ecole des Arts Décoratifs de Genève, cette lyonnaise a acquis une maîtrise exceptionnelle du martelage de bijoux. Elle recherche la pureté des lignes et aime le passage subtil d'un volume à un autre, comme pour sa bague « Carré-ment-Rond », qui hésite entre les angles et le cercle pour finalement garder les deux. Lauréate du salon Maison et Objet en 2002, du prix SEMA en 2014 et membre du Comité Bellecours (le Savoir-faire et le Luxe à Lyon) depuis 2005, ses pièces sont exposées notamment dans les boutiques de musées (Arts Décoratifs à Paris ou le Guggenheim à Bilbao notamment).

## ⑩ LUCE COUILLET

En 2010, Luce Couillet obtient un Master de Design Textile à l'Ecole Nationale Supérieure de Création Industrielle de Paris. Elle profite ensuite d'une résidence aux Ateliers de Paris pour monter son laboratoire de recherche en 2011. Installée à Aubervilliers, elle explore un large panel de fibres. Passionnée par l'innovation et la R&D low-tech, la pratique artisanale du tissage lui permet de composer une « matériau-thèque » pour la haute couture, l'architecture d'intérieure, mais aussi les milieux sportif et médical. En 2014 elle commence une série de mobiles tissés de bois ou de papier, déclinables en forme, support et taille.



## ⑪ PIERRE RENART

En 2010, l'apprenti ébéniste est médaillé d'argent aux sélections des olympiades des métiers (région Île-de-France) et lauréat du partenariat réalisé entre l'école Boulle et Vinci pour une création de mobiliers. Il sera diplômé l'année suivante avec les félicitations du jury et la note de 20/20. Pierre Renart crée dans la foulée son entité de fabrication pour répondre aux demandes spécifiques de collectionneurs, de décorateurs et de galeristes.

Dans son atelier de Montreuil, il travaille entre autre le bois massif, les placages, la fibre de carbone, le Corian et le cuir.

## ⑫ SANDRA GARNIER-GUZMÁN

C'est dans les Yvelines que la joaillière modèle l'argent massif et l'or. Titulaire d'un CAP en art du bijou et formée en joaillerie à l'Ecole BJOP rue du Louvre, elle s'inspire de l'Art Déco, de l'expressionnisme du début du XXe siècle et du glam rock. La créatrice franco-chilienne s'amuse aussi de l'esthétique punk et de l'environnement industriel qui nourrissent sa vision impertinente d'un monde en crise. En perpétuelle recherche de mécanique et de mouvement, elle crée des pièces où pierres et perles tournent sur un axe. Elle marie l'urbain, le masculin, le brut. Ainsi, ses créations s'adressent aux femmes autant qu'aux hommes.

## ⑬ VALÉRIE COLAS DES FRANCS

Formée durant trois ans en tant qu'élève à l'atelier de Lison de Caunes, cette marqueteuse de paille pratique ce savoir-faire depuis 16 ans. C'est à Nemours qu'elle ouvre son atelier en 2014 pour restaurer et créer, aussi bien des bijoux que des pièces de haute couture. Elle mêle la paille à d'autres matières nobles comme l'ivoire, la pierre, le zinc ou l'étain, qui nécessitent l'intervention d'autres artistes-créateurs. Ses tableaux, lampes, mobiliers articulés sont donc parfois réalisés à quatre mains.





© ATELIERS PINTON

#### ⑭ ATELIERS PINTON

La tradition n'empêche pas la création. Les Ateliers PINTON, fabricant de tapis tufté et de tapisseries depuis 1867, s'apprêtent à en faire la démonstration à l'occasion de Révélation. PINTON perpétue ainsi d'un côté le savoir-faire de la « tapisserie d'Aubusson » (Ses pièces prestigieuses comptent pour clients des institutions comme Amnesty International ou le Centre Georges Pompidou) et en parallèle, ils poursuivent, dans leur galerie du Cherche Midi à Paris, un travail d'édition contemporain et expose leur nouvelle collection de tapis d'art signés notamment Ulrika Liljedahl, Marguerite Lemaire ou Joséphine Pinton.



⑮

#### ⑮ HERVÉ OBLIGI

Que dire de son art, sinon que, de la taille de pierres de haute joaillerie à la restauration de marqueterie sur le mobilier ancien, il est d'expressions multiples ? Distingué Maître d'Art du Ministère de la Culture Française, le sculpteur lapidaire Hervé Obligi élargit depuis 1992 l'excellence de son savoir-faire et son inspiration au service du stylo. Sa collection Plumes développe un concept luxueux de petites séries et de pièces uniques ou numérotées qui sont de véritables œuvres d'art. Chaque stylo revendique la tradition artisanale prégnante des arts appliqués, marquée par l'inventivité, le sens pratique et l'exécution méticuleuse du sculpteur.

© JC VALLANT

© STUDIO HARUHIKO KANEKO

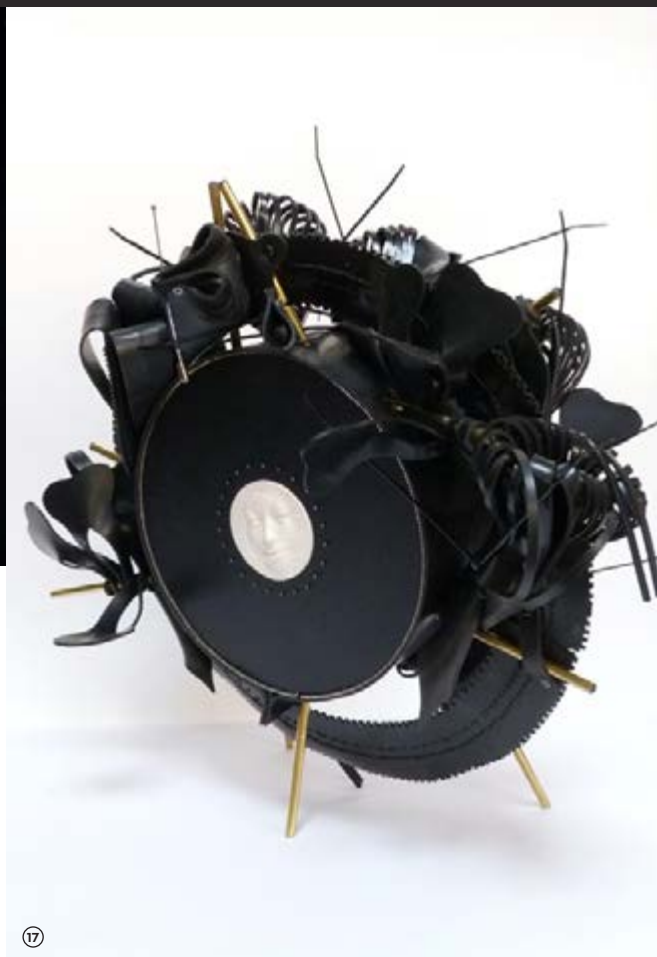


## ①⑥ ISHIGAKI POTTERY STUDIO

Ses pièces de céramique teintées de lapis-lazuli, un bleu profond comme la mer qui borde l'île d'Ishigaki-jima et constellé d'étoiles caractéristiques du style Yuteki Tenmoku, comptent parmi les plus recherchées du Japon. L'obtention de cette teinte est pour le maître céramiste Haruhiko Kaneko le fruit d'un travail commencé aux côtés de son père potier, qui parvint dès 1964 à fusionner le verre et l'argile, mélange considéré jusqu'alors comme mythique. Depuis, Haruhiko Kaneko a perfectionné la technique paternelle et repoussé les limites en incorporant notamment des feuilles de mûrier. Un art savant, d'une technicité unique, car aujourd'hui encore, pour obtenir l'effet recherché, plusieurs centaines d'essais se révèlent parfois nécessaires.

## ①⑦ MARIE BARTHÈS

Sa passion est née de l'observation des abysses, des petites bêtes, des graines, des particules, des cellules, de tous ces mondes impénétrables, pourtant bien réels à ses yeux. Artisan sculpteur, Marie Barthès, diplômée de l'ENSAAMA Olivier de Serres, en matériaux de synthèse, a d'abord exercé son métier dans le milieu de la publicité, du cinéma, avant de collaborer un temps comme décoratrice avec l'architecte d'intérieur Alberto Pinto. Depuis 2009, Marie Barthès travaille des matériaux tel que le caoutchouc ou le cuir pour créer une gamme de luminaires et de miroirs sculptés qu'elle transforme en pièces rares, uniques et insolites.



© MARIE BARTHÈS

## ①⑨ ATELIER FLORY BRISSET

Associer les nouvelles technologies aux techniques artisanales, voilà l'une des ambitions de Flory Brisset, cette tourneuse et sculpteuse passée par les arts appliqués. Après un passage chez Pierre Hardy et la brodeuse Aurélie Lanoiselée, la jeune femme fonde son atelier à seulement 26 ans. Spécialisée en broderie à destination de la haute-couture et du prêt-à-porter de luxe – ses créations défilent chez Dior, Margiela ou Saint Laurent... - Flory Brisset entend revisiter les pratiques des métiers d'art en s'interrogeant sur la matière, l'ornement et le geste qu'elle utilise pour fabriquer ses broderies, accessoires de design ou sculptures textiles.



### 19 ANATHOMIE - FILS ANIMÉS D'ÉMOTIONS

À leur rencontre en 2015, Anna Golicz-Cottet se consacre déjà pleinement à la sculpture et à son matériau privilégié, le fil de fer. Olivier Thomas, lui, a intégré le collectif transdisciplinaire « La superstructure » qui réalise des installations artistiques dans le domaine paysager. Ensemble, ils lancent le projet « Anathomie - Fils animés d'émotions » et réalisent des sculptures en fil de fer animées par une interaction. Il suffit parfois d'un geste, de l'avancement d'un pas, d'une donnée recueillie sur internet, pour que les sculptures s'animent. Cette mise en lumière, accompagnée souvent d'une cinématique inattendue, interagit sur les sens, ceux du spectateur comme celui de la pièce exposée.

### 20 CRAMAN LAGARDE

Reconnue comme une des meilleures entreprises françaises d'ébénisterie et de marqueterie d'art, Craman Lagarde pérennise depuis 1947 un savoir-faire à la réunion de plusieurs corps de métiers. Ébénistes, marqueteurs, sculpteurs, bronziers d'art se succèdent ainsi, selon les techniques artisanales utilisées du XVIIème au XIXème siècle, pour créer de superbes meubles de style (classique, style Art Déco, contemporain, design) ainsi que du mobilier sur-mesure et des agencements intégrés à l'architecture d'intérieur.





## ②① DUVELLEROY

De couleurs, les éventails de DUVELLEROY n'en manquent pas. La boutique du 7<sup>ème</sup> arrondissement de Paris non plus, dont le jaune moutarde fait s'arrêter plus d'un passant. Un vent de jeunesse souffle sur l'éventailiste des reines, cette maison fondée en 1827 et reprise en 2010 par les dynamiques Eloïse Gilles et Raphaëlle de Panafieu. Pour porter cette noble ambition de remettre l'éventail et la coiffe de cygne au goût du jour comme accessoire de mode et comme objet décoratif, la maison DUVELLEROY conçoit et réalise, spécialement pour le salon Révélations, le premier luminaire-éventail.

## ②② JENS RITTER INSTRUMENTS

« Très talentueux » disait de lui Prince, grand guitariste devant l'éternel. Il n'était pas le seul à le penser : George Benson, Elton John ou Madonna comptent parmi les légendaires acheteurs de ses cinq ou six cordes. Luthier pour tout ce que la planète musique compte de guitaristes et bassistes accomplis, Jens Ritter conçoit ses caisses et ses bois comme le designer ses objets d'artisanat ou ses objets d'art. Ce

n'est donc pas un hasard si certaines de ses guitares ont rejoint les collections du Metropolitan Museum of Art (New York) ou du Boston Museum of Fine Art.

## ②③ NICOLAS & NICOLAS

Dépasser leur art du travail du bois pour aller chercher des associations de matières (métaux, os, parchemin, cuir...) plus audacieuses, voilà un mantra qui pourrait bien résumer la démarche de la maison d'ébénisterie Nicolas & Nicolas. Né en 2011 de la rencontre de deux jeunes ébénistes partageant un même prénom et don pour la création, la technicité et le travail d'exception, Nicolas & Nicolas accouche d'une ligne élégante influencée par la richesse créative de la première moitié du XX<sup>ème</sup> siècle. Peu d'extravagance dans la collection « Assertions/Insertions » travaillée spécialement pour le salon Révélations, mais un mélange surprenant et raffiné des matériaux et des couleurs, digne de la haute couture.



25

© GINKGO PHOTOGRAPHIE

## 24 ALAIN MAILLAND

Après un premier stage de tournage en 1987, ce maçon-charpentier-menuisier a ensuite fait du tournage de production sa principale activité à l'orée des années 90. Il développe bientôt son propre style et ses techniques, particulièrement en creusage de bois vert. Il crée par la suite des outils spéciaux pour tourner des fleurs en bois d'une seule pièce, puis utilise ce procédé pour tourner et sculpter des pièces marines et végétales. Il utilise aussi le décentrage, le cintrage, les textures et le sablage. Reconnu depuis 15 ans en France et au-delà, Alain Mailland expose ses pièces dans les galeries et des musées, jusqu'aux États-Unis.

## 25 STUDIO HAROW & HAROLD SANGOUARD

L'assise noire en forme de crâne, haute d'1m20 et large d'à peu près autant, réalisée en 2014, par Harold Sangouard, en fibres de verre et en velours, aura marqué les esprits. Et donné la même année naissance au Studio Harow, où Harold Sangouard, son artiste créateur et alchimiste en chef, passé par le street art et le tatouage, la sérigraphie et la sculpture, met un poing d'honneur à ne suivre aucune

tendance, ni aucune mode mais à créer des objets en raison de leur beauté propre. Avec ses pièces fabriquées à la main et empreintes d'une folle esthétique, Harold réussit son pari d'introduire l'inattendu au cœur de l'intérieur.

### LE MOBILIER NATIONAL ET LES MANUFACTURES DES GOBELINS

Inattendues, les dix pièces textiles et mobilières réunies par le Mobilier National pour Révélation le sont assurément. Compte tenu des formats, des scénographies et des matériaux employés, l'effet risque d'être spectaculaire. Alors à quoi s'attendre ? À deux tapisseries de plus de 5m de hauteur, signées Georges Braque et Serge Poliakoff. Ces tapisseries monumentales seront suspendues, l'une au dessus d'un tapis de Marc Couturier, l'autre d'une plaque en aluminium insérée dans du velours de laine réalisée par Jean-Paul Philippe. Deux autres tapisseries expérimentales, réalisées par Alicia Pénalba, viendront compléter les pièces d'un stand qui comprendra également les meubles contemporains d'Isabelle Serre, de François Seigneur, d'Olivier Védrine et de Christophe Pillet.



GUILLAUME DELVIGNE



ONDREJ STRNADEL

## UN ENSEMBLE DE CREATEURS REPRÉSENTÉS PAR DES GALERIES

### ① TOOLS GALERIE

Loïc Bigot définit sa Tools Galerie 2.0, ouverte fin 2015, comme un cabinet de curiosité dynamique et contemporain. Il y expose à la fois des pièces de designers, d'architectes, réalisées par des ébénistes d'art ou plus simplement chinées. Son éclectisme rayonnera sous la Nef du Grand Palais, où il présentera le travail du designer Guillaume Delvigne. Ces tabourets aux formes simples, inspirés des bornes d'amarrage des ports, réalisés avec des matériaux « simples » (bois, bronze, marbre, granit, cuir...) sont sublimés par des finitions et des patines magnifiques réalisées dans des ateliers de haute facture.

### ② GALERIE KUZEBAUCH

Plusieurs fois par an, la Galerie Kuzebauch à Prague organise des expositions de maîtres verriers ainsi que d'artistes qui comprennent le travail du verre. Bien qu'elle présente diverses visions artistiques, elle réserve une place spécifique au maître verrier et artiste Ondřej Strnadel. Ses sculptures de forme généralement ovales ou rythmiquement rondes, harmonisées de détails minimalistes, sont un excellent exemple d'un métier qui s'est élevé au rang d'un art. Elles suscitent des émotions et provoquent l'imagination, sans lesquelles l'idée surpasserait le matériau et vice versa. Il s'agit d'une véritable communion de l'âme et de la matière, animée par le souffle de l'artiste.





© DR

③ DAMIEN GERNAY

④ ATELIER CRAFT

© JEAN-MARC LELOUCH

### ③ GALERIE GOSSEREZ

Il est des chemins de traverse qui mènent à l'essentiel, comme celui de Marie-Bérangère Gosserez. Au métier de commissaire-priseur, cette Parisienne d'adoption préfère d'abord celui d'antiquaire. Dix ans plus tard, alors que son nom s'est transformé en sésame dans le milieu des arts décoratifs, Marie-Bérangère Gosserez ouvre dans le Marais la galerie qui porte son nom. Le lieu devient emblématique d'une nouvelle génération de designers talentueux comme Valentin Loellmann, Elise Gabriel ou Damien Gernay. Entre design et art, ce dernier a signé en 2016 une série de mobilier inspirée par la mer. Cette série comprend une table basse, une console et un guéridon qui seront exposées dans la Nef du Grand Palais.

### ④ GALERIE JEAN-MARC LELOUCH

Marchand d'art, mais aussi éditeur de mobilier, quand il ne dessine pas lui-même ses propres pièces, Jean-Marc Lelouch tient galerie Quai Voltaire, dans le 7ème. Il y édite du mobilier, réalisé parfois d'après ses dessins, par des artistes dont il estime le savoir-faire, comme Christophe Gaignon, Jacques Andrieux et le sculpteur Elie Hirsch. Ce dernier, diplômé en Design Céramique et Sculpture sur métal, a été lauréat en 2007 du concours « jeunes créateurs d'Ateliers d'Arts de France » et a participé à de nombreuses expositions, entre New-York et Londres. À découvrir aussi au stand de la galerie, le travail de Thomas L. et Victoria Tanto, ainsi que les créations d'Atelier CRAFT, un jeune studio de création parisien.



© DR

HARALD FERNAGU

POOL

© PEPE PHOTOGRAPHY

## ⑤ GALERIE POLARIS

Précurseur, Bernard Utudjian l'est sans nul doute lorsqu'il ouvre la galerie Polaris dans une rue Saint-Claude. Déménagée non loin rue des Arquebusiers, sa galerie Polaris représente des artistes (Yto Barrada, Louis Heilbronn, Bouchra Khalili...) aux confins du dessin, de la peinture, de la sculpture, de la photographie, de la vidéo et de l'installation. Pour Révélations, la galerie Polaris présente le travail d'Harald Fernagu, une réflexion sur la question du territoire et sa représentation. Les pièces de sa série *Mes Colonies* s'inspirent des techniques de la sculpture africaine avant d'être transformées. Recouvertes, partiellement ou totalement, elles deviennent des œuvres issues d'un autre monde.

## ⑥ GALLERY S. BENSIMON

Après la mode avec « Autour du Monde », la déco avec « Home Autour du Monde » et la librairie avec « Artazart », Serge Bensimon assouvit enfin sa grande passion. Dans sa Gallery S. Bensimon, où il promeut l'art et le design, cet insatiable esthète s'est fixé pour ligne de conduite de ne jamais dévier d'un certain idéal où le beau, le responsable et le fonctionnel s'articulent harmonieusement. Qu'elles se destinent aux professionnels, aux collectionneurs ou aux simples passionnés, ses lignes d'objets et de meubles, ouvertes largement à la jeune création, se révèlent toujours novatrices et étonnantes.



© JULIEN CRESPIER

## PRIX DE LA JEUNE CRÉATION MÉTIERS D'ART 2016-2017

Trois lauréats du Prix de la Jeune Création Métiers d'Art 2016 et deux de l'édition 2017 auront l'opportunité d'exposer leurs créations sur Révélations.

Dénicheur de talents de moins de 35 ans, le **Prix de la Jeune Création Métiers d'Art**, créé par Ateliers d'Art de France, prime chaque année une nouvelle génération de créateurs sur des critères de qualité artistique et de maîtrise. Sélectionnés par un jury d'experts, les lauréats ont la possibilité d'exposer leurs œuvres dans un salon prestigieux. **Cette année cinq d'entre eux auront l'opportunité de participer à Révélations.** Un tremplin accompagné d'un solide dispositif de communication qui leur permet de se confronter à un public averti et de trouver des partenaires pour échafauder leurs projets futurs. Les univers des trois lauréats 2017 seront notamment à découvrir du 24 avril au 5 août 2017 à EMPREINTES dans une scénographie imaginée par Elizabeth Leriche.

### ① CAMILLE BELLOT ET PAUL BOUTEILLER

L'une est issue de l'école Duperré, spécialisée en mode et environnement, l'autre, des Ecoles de design de la Ville de Paris, cursus communication visuelle, mode et design. Leur duo est né de l'envie commune de «faire naître des figures graphiques dans l'espace». Ils inventent une faune de bois et de papier à la croisée de l'installation, du costume, du masque et de la sculpture. Leurs créatures empruntent autant aux jeux de construction de l'enfance qu'aux totems exotiques. Chaque décor, chaque personnage chimérique questionne le corps, considéré comme une surface, mais surtout comme une architecture composée de divers éléments de construction. Certaines d'entre elles ornent de prestigieuses boutiques (John Galliano, Royal Quartz), d'autres des événements commerciaux ou artistiques.





② MARINE DOMINICZAK

Après des études de design, Marine Dominiczak intègre l'atelier bijou de la Haute École des Arts du Rhin de Strasbourg jusqu'en 2013. Elle oriente son travail sur « les relations qu'entretient le corps avec son environnement et sa perception au sein de la société ». Exemple marquant, une de ses premières séries d'objets, « Mes cales » (2013), est une expérience ludique d'astreinte du corps : réalisés en fonte d'aluminium, neuf petits galets inspirés d'empreintes corporelles doivent être maintenus en divers endroits du corps. Leur maintien nécessite un effort d'immobilité et de compression. L'individu se trouve dans une position de contrainte, les « bijoux » jouant le rôle d'une camisole invisible. Son travail plus récent poursuit cette thématique en questionnant la chirurgie esthétique ou l'utilisation excessive du miroir. En résidence à Séoul en 2015, Marine a exposé en Corée et a participé à une dizaine d'expositions collectives en France.

③ YIYAN ZHOU

Originaire de l'est de la Chine, Zhou Yiyan suit des études en art et design à l'Université Normale de Shanghai avant de travailler comme graphiste pendant 4 ans. En 2007, elle s'installe à Paris et s'inscrit en photographie et stylisme au Studio Berçot. Attirée par la porcelaine, elle se forme ensuite à la Manufacture de Sèvres. Elle crée « White Blanc & Bai », une collection d'objets de bijoux uniques, que l'on peut également utiliser en sculpture. Son travail est primé par le Grand Prix de la création de la Ville de Paris. Sa forme de prédilection est le cercle, symbole universel et référence emblématique de la culture chinoise. Ses créations ont été exposées à la Design Week de Milan en 2015 et à l'exposition *Bijoux, objets d'art en porcelaine*, Galerie Minimasterpiece à Paris en 2016.

**④ MAXIME LEROY**

Dix années d'expérience dans le monde de la plume, ont permis à Maxime Leroy de fonder sa marque M.Marceau en 2013. Il collabore avec les maisons de haute couture Chanel, Givenchy, Jean Paul Gaultier et Louis Vuitton en réalisant des créations d'une grande technicité.

Sa connaissance de la plume est telle qu'aucun support ne l'effraie et qu'il se plaît au contraire à en exploiter le potentiel plastique pour mieux la sublimer. Allant jusqu'à la torturer, la plier, tel l'acier ou le papier, broder par-dessus ou encore la tresser, il crée des œuvres sculpturales, modernes et avant-gardistes, des arts décoratifs aux objets de design. Depuis plusieurs années, il enseigne également la plumasserie au Lycée Octave Feuillet, seul établissement spécialisé dans la formation dédiée à la plumasserie. Il souhaite ainsi perpétuer une tradition, assurer la transmission d'un savoir-faire unique et favoriser l'innovation d'un métier rare.

**⑤ MARIE MASSON**

Après 5 années d'études à l'Ecole Nationale Supérieure d'Art de Limoges, Marie Masson intègre en 2010 le département Ceramics, Jewellery and Furniture de la Central St Martin's School à Londres. Actuellement établie en tant qu'artiste indépendante, elle participe à divers événements et expositions en France et à l'étranger.

La jeune créatrice imagine des objets corporels qui réinventent les formes et les codes des accessoires de la parure féminine et masculine, de manière insolite et élégante. Ses créations se situent entre le bijou d'artiste, les arts décoratifs, la sculpture et la mode. Le corps paré, sculpté, performé, sont les trois axes qui constituent l'ensemble de son travail.

Marie Masson se consacre particulièrement au monde animal et à l'humain, notamment avec ses cravates en crin de cheval, ses broches emplumées ou ses objets de toilettes rehaussés de cheveux.



© PHOTOPOURVENT

## UN RÉSEAU ENGAGÉ DANS LA CRÉATION CONTEMPORAINE

Associations, fondations et médias : des parrains idéaux qui contribuent au soutien à la création contemporaine et entretiennent l'intérêt grandissant du public pour les métiers d'art et son économie.

### FONDATION BANQUE POPULAIRE

« *Nous nous impliquons pour la jeune génération.* »

La Fondation d'entreprise Banque Populaire, créée en 1992 et engagée notamment dans les métiers d'art, présentera sur son stand cinq de ses lauréats. Deux fois par an depuis 2013, elle sélectionne des projets d'artisans d'art talentueux de moins de 40 ans et leur accorde une bourse d'accompagnement pour réaliser leur projet. C'est à Révélations que les pièces des designers textile Marie Berthouloux (lauréate 2015) et Morgane Baroghel-Crucq (lauréate 2016), l'artiste joaillière Marie Grimaud (lauréate 2015), l'artiste verrier Antoine Brodin (lauréate 2014) et le designer-créditeur de mobilier Pierre Renart (lauréat 2016) seront exposées sur un stand commun.

### BEE MEDIAS

« *Nous mettons en avant les collaborations.* »

Éditant quatorze publications, Bee medias est le premier groupe plurimédia spécialisé dans l'univers de l'habitat (Architectures CREE, Intramuros, Design@Home, Extérieurs Design et le Courrier du Meuble et de l'habitat, entre autres). Dans son espace dédié au sein de Révélations, l'éditeur accueillera 16 créateurs ou duos designers et artisans-créditeurs repérés par ses rédactions et dont le travail a fait l'objet d'articles approfondis entre les pages de ses supports.



### FONDS CARRÉ RIVE GAUCHE

**« Nous soulignons l'importance de la transmission. »**

Créé en 1977, le Carré Rive Gauche est la première association d'antiquaires et de galeries d'art au monde. En contact avec plusieurs acteurs du marché de l'art, les antiquaires et les galeries d'art du Carré Rive Gauche contribuent à la préservation du patrimoine et encourage la création. En 2015 ils créent le Fonds de dotation Carré Rive Gauche afin d'œuvrer pour la sauvegarde du patrimoine français, la défense des métiers d'art et la transmission de ces métiers aux jeunes générations. Sur le salon, ils présenteront deux artistes français dont le travail trouvera au même moment un écho dans les galeries de l'association.

### CAPE AND CAPE

**« Nous favorisons la mise en lumière des jeunes talents »**

Cape and Cape, African House of Tea, a été fondée par Matthias et Gervanne Leridon, collectionneurs d'art contemporain africain et fondateurs de l'African Artists for Development. Leur lien avec l'art est immanent et se traduit par la création d'une « Art Collection » où chaque année la maison de thé invite un artiste à s'appropriier et interpréter l'univers du thé à travers une œuvre. Sur le salon Révélations, Cape and Cape invite les créatrices Léa Van Impe et Sophie Dalla Rosa à présenter une œuvre commune qui mettra en lumière l'Afrique comme continent de thé.

### EX NIHILO

**« Nous sommes très inspirés par le modernisme dans notre approche de la parfumerie. »**

EX NIHILO jeune Maison de Haute Parfumerie Parisienne s'associe avec la talentueuse créatrice brésilienne Daniela Busarello pour créer une collection de pièces uniques soufflées à Meisenthal. Les trois fondateurs d'EX NIHILO sont très inspirés par le modernisme dans leur approche innovante de la parfumerie. Il leur était donc naturel de s'associer avec Daniela Busarello qui a réussi à insuffler son énergie et ses influences brésiliennes dans une pièce d'exception assortie de dix pièces en tirage limité.



NICOLAS DESBONS © DR



PÉRI/FABRIQUE © EST-ENSEMBLE

## LE FESTIVAL D'DAYS ET REVELATIONS

Du 4 au 8 mai, D'Days installe son programme Design & Métiers d'art sous la verrière du Grand Palais à travers l'exposition Péri'Fabrique et l'organisation d'un speed dating entre prescripteurs et artisans-créateurs.

Fondé en 2012 avec la Fondation Bettencourt Schueller, le programme Design & Métiers d'art de D'Days prendra place cette année à Révelations dans le cadre du Festival du Design du 2 au 14 mai.

L'artisan d'art et le designer participent tous deux à l'expression d'une identité collective au travers de leur création, l'un et l'autre contribuent à façonner notre environnement quotidien.

**Une création correspond à l'esprit du temps pour rencontrer l'usager... Artisans d'art et designers ont cet objectif en commun, ils ont par ailleurs des pratiques fondamentalement complémentaires qui s'éclairent réciproquement.** Ensemble, ils peuvent imaginer et donner formes à des objets contemporains fidèles à leurs racines. On touche là le point de rencontre le plus vertueux de l'artisanat d'art et du design.

C'est ce merveilleux dialogue qui s'exprime depuis 2012 avec le fidèle engagement de la Fondation Bettencourt Schueller sur le programme Design & Métiers d'art. Tout d'abord au travers de **Péri'Fabrique** – fondé également avec la complicité du territoire d'Est Ensemble Grand Paris – et plus récemment avec le **speed dating** Prescripteurs et Artisans d'art qui enrichit la programmation depuis 2015. Un dialogue renforcé cette année par le partenariat entre Révelations et D'Days.

### PÉRI'FABRIQUE

Ce programme de co-création a été mis en place par les D'Days il y a cinq ans avec le soutien de la Fondation Bettencourt Schueller et du territoire d'Est Ensemble Grand Paris.

**Renouant avec la dynamique des faubourgs, il finance chaque année la création de pièces uniques par un artisan d'art et un designer.** C'est l'expérimentation qui



© COLOMBE CLIER

est ici permise par cette bourse qui éloigne, pour un temps, le besoin d'une activité économique rémunératrice. **Une approche particulière a été retenue : l'artisan d'art choisit le designer, la chaîne habituelle est inversée et aucun dessin ne précède la rencontre. L'artisan choisit parmi plusieurs propositions de designers, souvent éloignés de son savoir-faire.** Ce déplacement renforce l'expérimentation et crée les conditions idéales de l'innovation.

**Les œuvres issues de ces collaborations sont présentées au sein d'une exposition qui prendra place sous la Nef du Grand Palais pendant toute la durée du salon Révélations.**

#### SPEED DATING

Depuis sa création en 2015 par les D'Days, le speed dating Prescripteurs et Artisans d'art est soutenu par la Fondation Bettencourt Schueller. Il est organisé en co-production avec les Ateliers de Paris, l'Institut National des Métiers d'Art, en partenariat avec Eyes On Talents, le magazine AD et, cette année, avec Ateliers d'Art de France.

**Ce speed dating, organisé en plein cœur de Révélations, cherche à stimuler les relations économiques entre les**



PROJET «ARA» DU DUO PÉRI/FABRIQUE 2016 GRÉGOIRE DE LAFOREST (DESIGNER) ET MIREILLE HERBST (ARTISAN LAQUEUR) © JÉRÔME GALLAND

**professionnels des métiers d'art et les prescripteurs de haut niveau, à élargir les références de savoir-faire des prescripteurs et d'étendre la zone de recrutement des artisans d'art et des prescripteurs à l'échelle nationale et internationale.**

Depuis 2016, les réseaux des Compagnons du Devoir et de Zélip renforcent cette envie d'ouvrir l'évènement à toujours plus de professionnels des métiers d'art.

Pour cette édition 2017, Ateliers d'Art de France, à-travers ses réseaux, participera également à ce développement.





© PHOTOPOÉVÉ

## PARTAGE ET PROXIMITÉ ENTRE PROFESSIONNELS ET VISITEURS

Révélections propose une réflexion autour des métiers d'art et de la création avec un cycle de conférences animées par des experts internationaux. Ces rencontres favorisent les échanges avec le public sur les questions d'enjeux du secteur. La biennale propose aussi des visites guidées pour le grand public et des ateliers pédagogiques pour les plus jeunes. Les visiteurs de Révélections affichent une diversité que la biennale plébiscite et accompagne en favorisant les échanges, les rencontres et les découvertes !

### UN RICHE PROGRAMME DE CONFÉRENCES ET DE FILMS

Lieu d'émulation, Révélections accueille des tables rondes, des débats et des diffusions de films qui abordent les questions économiques et les enjeux essentiels du secteur.

La biennale invite des experts et prescripteurs français et internationaux à animer des échanges avec le public. **Empreints du désir de partager, artistes de la matière, créateurs, designers, galeristes, mais aussi avocats ou écoles vont rythmer les discours et les discussions. Ils contribuent ainsi à ce que Révélections reste une passerelle importante en étant un lieu incontournable**

**de rencontres entre les acteurs de l'artisanat d'art et le grand public.** La salle de conférences devient pour l'occasion un espace de médiation privilégié pour approfondir sa réflexion autour des thématiques fortes de cette édition.

**Savoir-faire, économie, matière, tendances et innovations : les sujets sont abordés aux travers de deux énergies communicatives : celle de la création actuelle, et celle de la volonté de transmettre.**

La programmation sera nourrie et enrichie par une sélection de films autour des métiers d'art. Plusieurs partenaires se sont associés à cette démarche, comme le Festival International du Film sur les Métiers d'Art qui apporte son soutien avec une proposition de films illustrant la beauté des gestes des artisans-créateurs.

#### MERCREDI 3 MAI

(Journée dédiée aux professionnels, presse et VIP)

> 16h – 17h

##### **Nouveaux matériaux face aux savoir-faire**

Intervenant :

**Elodie Ternaux** - Designer

Où comment le contexte d'émergence constante de nouveaux matériaux, de transfert de technologies et de développement accéléré des outils numériques de transformation de la matière peut ouvrir des voies inédites aux artisans d'art.

MatériO, la bibliothèque des matériaux émergents, s'interroge sur les liens étroits entre matière et savoir-faire, et sur les nouveaux champs d'exploration créative que permettent des approches transversales et des migrations d'un domaine à un autre. L'intervention sera nourrie de nombreux exemples et de manipulation d'échantillons.

#### JEUDI 4 MAI

> 11h – 12h

##### **Le marché des œuvres de création à l'ère du web, les nouveaux modes de la commercialisation**

Véritables enjeux économiques et sociétaux, les plateformes de ventes et de mise en relation en ligne sont de nouvelles opportunités de développement de marchés pour les créateurs.

Lors de cette conférence, interviendront différents acteurs ayant développé un projet spécifique s'appuyant sur ce nouveau mode de commercialisation permettant l'accès aux marchés internationaux : état des lieux, enjeux et atouts de ces nouveaux modes de commercialisation appliqués au secteur des métiers d'art et de la création.

> 14h – 15h

##### **L'économie des matières premières et des territoires : le nouvel enjeu des métiers d'art ?**

Intervenants :

**Marc Bayard** - Conseiller pour le développement culturel et scientifique Mobilier national et manufactures nationales

**Gérard Desquand** - Graveur héraldiste. Maître d'art et Président du jury Artisanat d'art de la Fondation Banque Populaire

**Emmanuel Pouliquen** - Président de la Fondation Banque Populaire et Président de la Banque Populaire Atlantique

**Jean Girel** - Créateur

**Tristan Mathieu** - Terre de lin

**Arnaud Mallet** - Compagnons du Devoir, Rodez

De nombreux métiers d'art ont de plus en plus de difficultés à pouvoir conjuguer exigence de création et matériaux. Ces derniers sont parfois difficiles à se procurer. Entre législations de plus en plus contraignantes, éloignement des bassins de productions ou disparition par manque de volume de production, certains métiers ont de grandes difficultés à poursuivre leur activité.

D'un autre côté, on voit apparaître la réappropriation, par de nombreux territoires, de l'exploitation de matières premières qui avaient disparues. L'enjeu est important, aussi bien en terme d'emploi, de pérennisation de l'approvisionnement que dans une logique de développement durable.

> 16h – 17h

##### **Le rayonnement de l'artisanat d'art français à l'international, atouts et freins**

Intervenants :

**Charles Jouffre** - Dirigeant Ateliers Charles Jouffre

**Karen Archer** - Deputy Director, Strategic Development & Communications, French Heritage Society

**Gérard Desquand** - Graveur héraldiste. Maître d'art

**Eric-Sébastien Faure-Lagorce** - Directeur de création

Pour développer leur activité, certains créateurs ont décidé de franchir les portes de leurs ateliers et celles des frontières du territoire pour conquérir de nouveaux marchés dans le monde. Découvrez lors de cette table ronde en quoi la singularité et la spécificité des savoir-faire français participent à l'engouement et au rayonnement des métiers d'art à l'international. Les acteurs de ce dialogue proposeront leurs expériences, actions et point de vue sur le développement des savoir-faire des artisans d'art.

> 17h30 – 19h15

**Fondations et métiers d'art : faire rayonner la création et les savoir-faire au-delà des frontières**

Que ce soit en France ou à l'international, le nombre des fondations dédiées à la valorisation des métiers d'art a progressé de façon considérable ces dernières années. Elles occupent désormais une place toute particulière dans l'écosystème diversifié de la création. C'est une évolution notable qui mérite d'être soulignée et analysée au travers des ambitions portées par ces jeunes structures.

**VENREDI 5 MAI**

> 11h – 12h

**Comment une start-up et une fondation d'entreprise se mobilisent pour aider les artisans d'art à développer de nouveaux marchés ?**

Intervenants :

**Fabienne Marqueste** - Déléguée générale Fondation d'entreprise EY

**France Hureaux** - Fondatrice Faber.place

**Natmonde** - Créateur

Entre stratégie webmarketing, growth hacking, accompagnement dans la rédaction d'un business plan ou dans une campagne de crowdfunding ces acteurs apportent des compétences diverses et variées qui peuvent être un levier de croissance intéressant pour les artisans. Avantages et inconvénients.

> 14h – 15h

**La question du multiple dans les métiers d'art**

Intervenants :

**Mme Marie-Bérengère Gosserez** - Galerie Gosserez

**Mr Fabien Mirabaud** - Commissaire-priseur à Drouot

**Maître Philippe Gaultier** - Avocat au cabinet Legrand Lesage-Catel Gaultier

**Mr Nicolas Arnoult** - Ebéniste, Aries Arnoult

Quelle stratégie commerciale relative à l'édition de ses œuvres, un artisan d'art peut-il mettre en place afin de promouvoir son talent et son savoir-faire en France et à l'étranger ? Telle sera la question essentielle abordée par la table ronde proposée par Drouot Formation. Pièce unique

et éditions, protection juridique des œuvres, présence sur le marché des ventes publiques et en galerie, telles seront les sujets abordés.

> 16h – 17h

**Actuels artistes de la matière**

Intervenants :

**Alin Avila** - Modérateur

**Alain Guillot** - Artiste

**Alain Touraine** - Sociologue

**Jean Lauxerois** - Philosophe

**Emmanuelle Droy** - Directrice du Pôle Edition, Ateliers d'Art de France

Qu'est-ce qu'un artiste de la matière ? La forme équivaut à l'idée dans la plupart des théories esthétiques. Mais qu'elle est le rôle de la matière qui, depuis plus d'un demi-siècle, s'est imposée dans l'Art de manière autonome. Que signifie être artiste de la matière ? Dès lors que la notion de valeur d'usage se trouve reléguée, les créateurs d'Art sont devenus des artistes de la matière exaltant des qualités propres aux matériaux. Comme on a pu dire qu'il y a eu un Art informel on peut aujourd'hui affirmer qu'il y a un Art de la Matière.

> 17h – 18h30

**Métiers d'Art et territoire. De l'identité à l'attractivité**

Les métiers d'art étant un socle identitaire pour l'histoire d'une région, d'un territoire ou d'un pays ; en quoi le secteur est attractif pour le développement économique de ces territoires, en terme d'investissement, en terme d'intérêt touristique ? Comment assurer la pérennité des signes, motifs et techniques traditionnels dans les exigences du marché d'aujourd'hui ?

**SAMEDI 6 MAI**

> 10h15 – 12h

**La création à bonne école**

Découvrez la richesse de l'enseignement français et les offres de formation destinées aux professionnels de demain dont l'excellence et les savoir-faire sont reconnus dans le monde entier. Cette table ronde vous proposera d'identifier, de mieux connaître et d'échanger avec plusieurs écoles qui



transmettent et préservent le patrimoine inestimable des métiers d'art en France.

Et puisque l'enseignement des métiers d'art se transmet également au-delà des écoles, découvrez le patient partage des artisans d'art dispensé à leurs apprentis au sein de leurs ateliers.

> 12h – 13h

#### **L'Académie des Arts de Hangzhou**

Intervenants :

**Alin Avila** - Modérateur

**Mme SHI Hui** - Présidente de la Triennale

**Monsieur ZHOU Wu** - Vice-Président de l'Académie des Beaux-Arts

Première école ouverte aux pratiques occidentales en 1928, l'Académie des Arts de Hangzhou a été créée par Lin Fermiang, premier artiste chinois acheté par l'Etat français en 1923. Le département des arts plastiques jouxte, celui de l'artisanat d'art. C'est dans un bâtiment de plusieurs étages que se réunissent verriers et potiers autour d'un matériel technologique de pointe. Le département d'art textile est quant à lui, dirigé par madame Shi et réuni quelques centaines d'élèves. C'est à partir de celui-ci qu'a été créée la triennale Fiber Art.

La discussion portera sur l'enseignement conjoint des arts plastiques et des savoir-faire dans la perspective d'une pédagogie qui privilégie autant l'histoire de l'art que les savoir-faire. D'autre part il sera présenté les initiatives de l'école, la triennale mais aussi les importants concours et expositions autour de la céramique, du verre et du design.

> 15h – 16h

#### **Les dess(e)ins de la création**

Intervenants :

**Isabelle Daëron** - Designer

**Jean-Baptiste Fastrez** - Designer

**Patrick Loughran** - Céramiste

**Alain Mailland** - Tourneur-sculpteur sur bois

À l'occasion de la sortie du livre *La consigne*, les dessins des métiers d'art, l'association *Les Traces Habiles* questionne le statut du dessin dans le processus créatif. Le rapprochement des disciplines « métiers d'art et design » opéré cette année

au sein du salon *Révélation* est une formidable opportunité de comprendre les parcours singuliers des créateurs et de saisir les perméabilités existantes ou à créer entre ces pratiques. En invitant des créateurs à témoigner sur la genèse de leurs projets et en s'appuyant sur les dessins produits à cette occasion, la rencontre cherche à rendre tangible les coulisses de la création.

#### **DIMANCHE 7 MAI**

> 14h – 15h

#### **Evolutions et trajectoires créatrices**

Intervenants :

**Claudia Betancourt** - Walka Design

**Mauricio Clavero Kozlowsky et Eliana Carter** -

Co-créateurs

**Bárbara Velasco** - Créateur

**Juan Carlos Orellana** - Créateur

**Egon Muñoz** - Créateur

« Évolutions et trajectoires créatives » propose une perspective prenant l'intimité biographique de ses auteurs comme point de départ afin de mieux comprendre l'évolution du métier d'artisan, ses possibilités et nouveaux récits dans un contexte contemporain où le rôle de l'artisan, en Amérique du Sud, dialogue avec les tensions d'un monde global.

#### **LUNDI 8 MAI**

> 14h – 15h

#### **Rencontre du Festival International du Film sur les Métiers d'Art**

Intervenants :

**Marion Wegrowe** - Réalisatrice

**Véronique Ellena** - Photographe

La cathédrale de Strasbourg vient de fêter son premier millénaire. À cette occasion, elle s'est vue rhabillée de nouveaux vitraux. Fruits de la collaboration d'une photographe inspirée, Véronique Ellena, et d'un grand maître verrier, Pierre-Alain Parot, deux œuvres contemporaines illuminent désormais l'édifice.

La séance sera précédée d'une introduction de la réalisatrice Marion Wegrowe et de la photographe Véronique Ellena, et sera suivie d'un temps de questions / réponses avec le public.



© PHOTOPIRENT

## DES ATELIERS ENFANTS

Grâce au soutien de la Fondation Ateliers d'Art de France dont la mission culturelle et éducative n'est plus à défendre, les plus jeunes bénéficient d'une initiation aux métiers d'art.

**De façon ludique, des professionnels des métiers d'art apprennent aux petits à développer leur créativité et leurs aptitudes manuelles.** Qui de plus compétents que des passionnés pour donner envie de créer ? **Les enfants, répartis par groupes de 5 à 7 ans et 8 à 12 ans, visitent en premier lieu une partie du Banquet puis découvrent un univers : celui de la création.** En réalisant un objet, ils se familiarisent avec une technique, des matières, une gestuelle... et repartent avec leur ouvrage à l'issue de la séance. Des sessions dédiées au Chili seront proposées, pour une approche inédite du savoir-faire traditionnel textile chilien.



Créée en 2011 et placée sous égide de la Fondation du Patrimoine, la Fondation Ateliers d'Art de France a pour objet la sauvegarde, la promotion et le développement des métiers d'art de création, de tradition et d'entretien-conservation du patrimoine.

### Atelier textile « Chili » > AGE : 5-7 ANS ET 8-12 ANS

Paola Moreno est artiste textile et vient tout spécialement du Chili pour proposer aux enfants une découverte des savoir-faire de son pays.

### Atelier ceramique > AGE : 5-7 ANS ET 8-12 ANS

En partenariat avec l'association Paris Potier, les enfants découvrent le plaisir de travailler la terre. En s'initiant aux techniques de modelage, du travail à la plaque ou du colombin, ils réalisent une composition inspirée de pièces de l'exposition internationale Le Banquet.

### Atelier mosaïque > AGE : 5-7 ANS

Paulina Okurowska est mosaïste. Avec elle, les enfants piochent dans des fragments de vaisselle, et réalisent la composition de leur choix. Un atelier ludique où les enfants donnent libre cours à leur créativité !

### Atelier vannerie de crin de cheval > AGE : 8-12 ans

La vannerie de crin de cheval est une technique traditionnelle chilienne que Zoé Montagu a appris lors d'un voyage d'étude de 2 ans au Chili. Elle propose aux enfants de partir à la découverte de ce savoir-faire unique en réalisant une délicate broche tissée de crin de cheval.

Entrée libre sur réservation en ligne sur le site du salon.



© PHOTOPIRENT

### DES VISITES GUIDÉES

**Pour la première fois cette année, Révélation propose des visites guidées.** Au fil du parcours, les participants apprennent à mieux comprendre les démarches des créateurs et ce qui fonde l'intérêt de leurs œuvres.

**Dispensées par un conférencier spécialisé, les visites présentent de manière approfondie le panorama international de la création contemporaine.** Les observations et les commentaires sur les différentes techniques et les nombreuses matières exposées sur les stands offrent des clés pour mieux appréhender les créations, les mettre en perspective avec leur époque, leur pays et avec l'histoire de l'art. Suivez le guide !

#### Infos pratiques

- > Visites en français assurées par un conférencier spécialisé
- > Durée d'une visite : 1h
- > Tarif : 12 € €
- > Inscriptions et règlement en ligne, dans la limite des places disponibles
- > Horaires :  
Jeudi 4 mai et vendredi 5 mai à 15h  
Samedi 6, dimanche 7 et lundi 8 mai : à 11h30 et 14h30

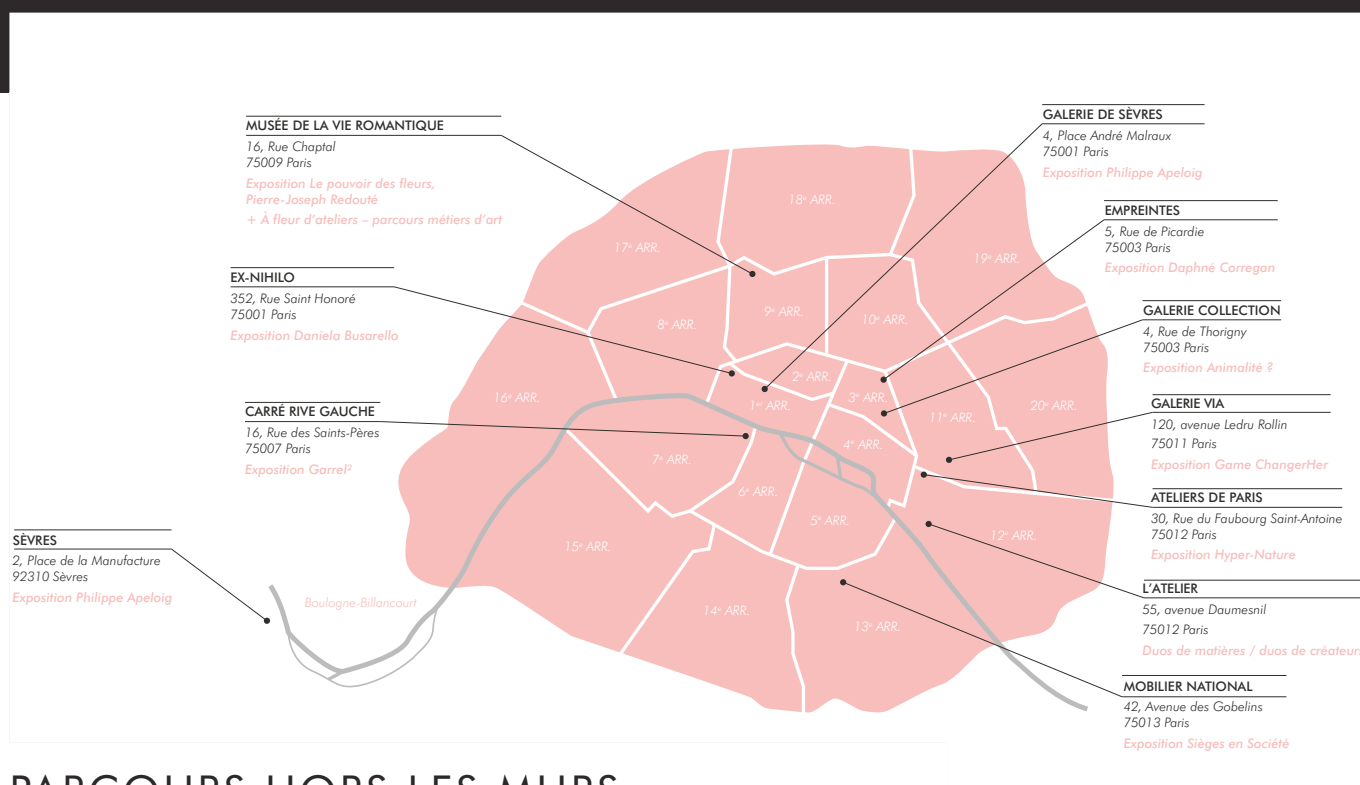
Contact : [visites-revelations@ateliersdart.com](mailto:visites-revelations@ateliersdart.com)

### SYMPOSIUM · VENDREDI 5 MAI 2017 · 9H-12H · AUDITORIUM DU GRAND PALAIS

**Intervenants :** Mme Aude Tahon, Présidente d'Ateliers d'Art de France, M. René-Jacques Mayer, Président des D Days, M. Pierre-Michel Menger, Professeur au Collège de France, Sociologie du travail créateur. **Modération** assurée par Christophe Rioux.

**Les enjeux de la Création française et son rayonnement dans le monde, à travers Révélation et les dialogues internationaux.** Ce symposium a pour objectif faire émerger les atouts et les spécificités de la création française, analyser son rayonnement et rendre compte de sa capacité à conquérir les marchés.





## PARCOURS HORS LES MURS

L'édition 2017 de la biennale des métiers d'art et de la création propose pour la première année de prolonger l'expérience Révelations à l'extérieur de la nef du Grand Palais par un parcours de découverte Hors les Murs.

### Ateliers de Paris

30, rue du Faubourg Saint-Antoine 75012 Paris  
Du 3 au 5 mai : de 10h à 19h / 6 mai : de 13h à 19h

#### Exposition Hyper-Nature

Les Ateliers de Paris célèbrent les créateurs grandeur nature et vous invitent à découvrir l'exposition Hyper-nature. Patrimoine universel, la nature est une source d'inspiration et de connaissances inépuisables. De l'infiniment petit à l'infiniment grand, d'une extraordinaire diversité de formes, de couleurs et de motifs, elle fascine les créateurs et donne naissance à des créations singulières.

### Carré Rive Gauche

16, rue des Saints-Pères 75007 Paris  
Du 2 au 6 mai : de 11h à 19h

#### Exposition Garel<sup>P</sup>

Outre le dialogue entre le père et le fils qui s'articulera au sein du Salon Révelations, le travail des artistes et les œuvres

exposées dans les galeries du Carré Rive Gauche entreront en résonance. Le visiteur pourra découvrir d'un œil neuf ce quartier d'antiquaires et de galeries d'art aux spécialités diverses, allant de l'Antiquité à l'art contemporain, à travers ce parcours inédit que nous proposons les Garel père et fils.

### EMPREINTES

5, rue de Picardie 75003 Paris  
Du 1<sup>er</sup> au 6 mai : de 11h à 19h / 7 et 8 mai ouverture exceptionnelle de 11h à 19h

#### Exposition de Daphné Corregan

A l'occasion de Révelations, EMPREINTES, le concept store des métiers d'art situé au cœur du Haut Marais à Paris, présente l'univers de la créatrice Américaine Daphnée Corregan qui incarne la nouvelle identité visuelle de la troisième édition de la biennale. La sœur jumelle de sa sculpture «Veiled Ladies» à l'affiche de REVELATIONS sera en vente au concept store ainsi que d'autres créations aux formes plus architecturales dans lesquelles elle associe le

contenant au contenu. Rencontre avec Daphné Corregan, céramiste, le samedi 6 mai de 15h à 17h chez EMPREINTES.

#### Ex Nihilo

352, rue Saint-Honoré, 75001 Paris

Du 1<sup>er</sup> au 6 mai : de 11h à 19h30

##### **Exposition Daniela Busarello**

Dans le cadre de Révélations, Ex Nihilo laisse carte blanche à la créatrice Brésilienne Daniela Busarello pour imaginer et créer une série limitée numérotée de flacons directement issue de sa création. En parallèle, venez découvrir au sein de la boutique Ex Nihilo une exposition des œuvres de cette surprenante et talentueuse créatrice.

#### Galerie Collection

4, rue de Thorigny 75004 Paris

Du 2 au 6 mai : de 11h à 13h et de 14h à 19h

##### **Exposition Animalité ?**

Le temps d'une exposition, la Galerie Collection vous invite à retourner à l'état sauvage ! Elle met en scène un imaginaire indompté, puisant ses idées dans cette nature farouche et explorant le lien animalité et humanité à travers des matières diverses : os, céramique, cuir, plumes...

#### Galerie de Sèvres

4, place André Malraux 75001 Paris

Du 1<sup>er</sup> au 6 mai : de 14h à 19h

##### **Exposition Philippe Apeloig**

Le graphiste Philippe Apeloig a été invité par la Manufacture de Sèvres à créer trois motifs sur un service Diane qui seront exposés à Paris, accompagnés de dessins, imprimés sur les papiers de la marque japonaise Awagami.

#### Galerie VIA

120, avenue Ledru Rollin 75011 Paris

Du 2 au 6 mai : de 8h30 à 20h

##### **Exposition Game ChangHer**

Le VIA (Valorisation de l'Innovation dans l'Ameublement) propose ce printemps, une exposition radicale, mettant en lumière les créations d'une galaxie de femmes-designers. Des signatures confirmées et jeunes talents émergents dialoguent au fil d'un parcours ludique, scénographie et pensé par Ionna Vautrin.

#### L'Atelier

55, avenue Daumesnil 75012 Paris

Du 2 au 6 mai : de 11h à 13h et de 14h à 19h

##### **Exposition Duos de matières duos de créateurs**

Comment faire œuvre à deux ? En résonnance avec les nombreux duos de créateurs exposant à Révélations, l'Atelier, l'espace d'exposition et de démonstration d'Ateliers d'Art de France présente *Duos de matières / Duos de créateurs*. Une exposition qui retrace les histoires singulières nées de la rencontre entre 2 créateurs, 2 matériaux, 2 savoir-faire...

#### Mobilier National

42, avenue des Gobelins 75013 Paris

Du 2 au 7 mai : de 11h à 18h

##### **Exposition Sièges en Société et collection permanente**

Le Mobilier National présente du 25 avril au 24 septembre 2017, à la Galerie des Gobelins, l'exposition « Sièges en Société, du Roi-Soleil à Marianne », une exposition retraçant plus de trois siècles de l'art du siège en France. Dans une scénographie signée Jacques Garcia, plus de trois cents sièges, exclusivement issus des réserves du Mobilier National, seront restitués dans leur environnement d'origine.

#### Musée de la Vie Romantique

16, rue Chaptal 75009 Paris

Du 2 au 7 mai : de 10h à 18h

##### **À Fleur D'ateliers – Parcours métiers d'art en résonance à l'exposition Le pouvoir des fleurs, Pierre-Joseph Redoute (1759-1840)**

À l'occasion de la première rétrospective en France consacrée à Pierre-Joseph Redouté, 26 créateurs contemporains investissent le musée de la Vie romantique et dialoguent avec l'œuvre florale du peintre naturaliste, du 26 avril au 1<sup>er</sup> octobre 2017.

#### Sèvres

2, place de la Manufacture 92310 Sèvres

Du 1<sup>er</sup> au 7 mai : de 10h à 17h

##### **Exposition Hirlet et collection permanente**

L'exposition consacrée à Andrée et Michel Hirlet est un hommage au parcours hors norme d'un couple de sculpteurs, céramistes français dont l'ampleur et l'originalité de leur création n'ont pourtant pas encore été appréhendées à leur juste mesure. L'exposition présente une soixantaine d'œuvres ainsi que des maquettes et des prototypes.



## ATELIERS D'ART DE FRANCE

Ateliers d'Art de France est le syndicat professionnel des métiers d'art. Il fédère plus de 6 000 artisans d'art, artistes de la matière et manufactures d'art sur le territoire national. Ses missions : représenter, défendre les professionnels des métiers d'art et contribuer au développement économique du secteur, en France et à l'international.

Ateliers d'Art de France déploie des actions phares pour la structuration et le rayonnement du secteur des métiers d'art. En 2014, Ateliers d'Art de France est notamment à l'initiative de la reconnaissance officielle des métiers d'art\*\* dans la loi Artisanat, Commerce et TPE en tant que secteur économique à part entière, et du caractère artistique de leur activité. Copropriétaire du salon MAISON&OBJET\*, il est propriétaire et organisateur de deux salons d'envergure internationale : le Salon International du Patrimoine Culturel au Carrousel du Louvre et Révelations, la biennale des métiers d'art et de création qui prend place au Grand Palais. Ateliers d'Art de France est également à l'initiative de la création en 2016 d'EMPREINTES, le plus grand concept store des métiers d'art d'Europe, situé dans le Marais à Paris. Ateliers d'Art de France contribue à révéler la réalité et la vitalité des métiers d'art, à travers des événements tel

que le Festival International du Film sur les Métiers d'Art, et par les publications – magazines et ouvrages – des Éditions Ateliers d'Art de France.

\*MAISON&OBJET, organisateur SAFI, filiale d'Ateliers d'Art de France et de Reed Expositions

\*\*Vote de l'article 22 de la loi ACTPE qui modifie l'article 20 de la Loi n° 96-6

### QU'EST-CE QUE LES MÉTIERS D'ART ?

Part essentielle de l'économie de la création, le secteur des métiers d'art rassemble près de 38 000 entreprises en France et génère un chiffre d'affaires de 8 milliards €. Ils s'exercent dans les champs de la création ainsi que dans ceux de la reconstitution, de la réparation et de la restauration du patrimoine. L'exercice des activités de métiers d'art se caractérise par quatre critères cumulatifs :

- > La maîtrise de gestes, de techniques et de savoir-faire complexes en vue de la transformation de la matière
- > Les œuvres réalisées nécessitent un apport artistique et portent l'empreinte de leur créateur et de l'atelier dont elles sont issues
- > Les œuvres sont réalisées dans leur intégralité à l'unité, en pièces uniques ou en petites séries
- > Les œuvres sont par nature durables.



## LISTE DES EXPOSANTS

23, DAUPHINE	I5	BÉNÉDIKT AICHELE	I8
AAA BÉTON ANIMÉ	I3	BENOIT VIEUBLED	C6
AC MATIERE - CAROLINE PERRIN	H12	BERNARD PICTET	J3
AGNES BOVIS	I4	BINA BAITEL - BEE MEDIAS	G8
AGNÈS DEBIZET	B2	BIRCH BARK FURNITURE FRANCE	B14
AGNES NIVOT	J2	BOCEL ANNIE	H5
AISSA DIONE TISSUS S.A.	I13	BRUNO DE MAISTRE & FRÉDÉRIC BERNARD DE COURBEFY - BEE MEDIAS	G8
AISTHÉSIS	E12	BRUNO DESPLANQUES	H10
ALAINPERS	A5	BY-RITA CRÉATIONS PASCALE MORIN	C9
ALEXANDRE ET FLORENTINE LAMARCHE-OVIZE - BEE MEDIAS	G8	C2000	H6
ALINE HOUDÉ-DIEBOLT	F6	CANDIDE	E4
ALLOT	E6	CAPE AND CAPE	H16
AMEUBLEMENT FRANÇAIS	I5	CATHERINE NICOLAS	H26 - F7
ANAIIS RHEINER SAS	G15	CÁTIA ESTEVES	F7
ANATOMIE - ANNA GOLICZ-COTTET & OLIVIER THOMAS	C1	CELINE WRIGHT	B6
ANDRIGHETTO L. & MIOT J.-C.	C5	CENTRE INTERNATIONAL D'ART VERRIER (CIAV)	G6
ANNE DONZÉ ET VINCENT CHAGNON	C5	CHARLES PARIS	G20
ANTOINE BRODIN FONDATION D'ENTREPRISE BANQUE POPULAIRE	C12	CHARLOTTE KAUFMANN	F6
ANTOINE CHAPOUTOT	K1	CLÉMENT DEMARSON	F6
ANTOINE PIERINI	K8	COLLECTION ATELIERS D'ART DE FRANCE	B5
ARCA	H7	CONCEPT EBENIST' & YANN PERON - BEE MEDIAS	G8
ARIANE BLANQUET	D9	CONSEIL NATIONAL DU CUIR	G16
ARIMA TAKEO	H4	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE	G12
ART ABSOLUMENT	F8	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE ANA MARIA CONTRERAS	G12
ARTEAU PARIS	D8	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE CARLOS REYES	G12
ARTESINA GRANDS ATELIERS DE FRANCE (LES)	H22	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE CAROLINA YRARRAZABAL	G12
AŠAI NAOYUKI	H4	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE CHRISTIAN MOLINA QUIROZ	G12
ASSOCIATION LIBRE ARTBITRE	I1	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE CLAUDIA HURTADO / NOCHAMALEN	G12
ATELIER & ECOLE SABLE	E9	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE CONSTANZA URRUTIA WEGMANN	G12
ATELIER ALAIN ELLOUZ	F7	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE CRISTOBAL BETANCOURT	G12
ATELIER ARPAGIAN	H24	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE EGON MUÑOZ	G12
ATELIER D'EXCEPTION (L')	B9	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE ELIANA CARTER	G12
ATELIER DU LIVRE D'ART ET DE L'ESTAMPE	H5	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE JUAN BETANCOURT RODRIGUEZ	G12
ATELIER DU MEUBLE CONTEMPORAIN	H22	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE JUAN CARLOS ORELLANA ZAPATA	G12
ATELIER EMMANUEL BARROIS	F9	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE JUAN LOBOS PALMA	G12
ATELIER FLORY BRISSET	F7	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE LISE MOLLER	G12
ATELIER MAURY - TOILE DE LAQUE	F7	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE MARCO PAILLAMILLA ORTIZ	G12
ATELIER MIDAVAINÉ	F24 / I5	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE MAURICIO KOZLOWSKI	G12
ATELIER RAYSSAC	H5	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE PAOLA MORENO	G12
ATELIER SAINT- DIDIER	F7	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE PASCALE LEHMANN	G12
ATELIER SIMON MARQ VIVANT	H3	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE PAULINA BRUGNOLI	G12
ATELIER STEAVEN RICHARD	H20	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE RODOLFO CASTRO	G12
ATELIER STEFAN LEO	H12	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE RUTH KRAUSKOPF	G12
ATELIER VINCENT DIONIGI	K4	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE TERE MARIN	G12
ATELIERS DUCHEMIN	J9	CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES DE CHILE WALKA	G12
ATELIERS PINTON	H6	CRAFT CENTRE DE RECHERCHE SUR LES ARTS DU FEU ET DE LA TERRE	F3
AUDE TAHON	D2	CRAMAN LAGARDE ENTREPRISE DU PATRIMOINE VIVANT	H3
AURÉLIA LEBLANC	F6	CRISTAL BENITO & FILS	H24
AURÉLIE WOZNIAC	F10	DACRYL	L5
AVLEYO	I11	DAMIEN GERNAY & GALERIE GOSSEREZ - BEE MEDIAS	G8
BAGUÉS	A1	DANIELA BAUMGARTNER	L2
BASTIEN CARRÉ	B3	DAUM	C4
BEAUMENAY JOANNET	F7		
BEE MEDIAS	G8		
BELLOT_BOTTLE	D6		

DAVID HAYMANN EDITIONS	I5	ISABELLE EMMERIQUE / LAQUEUR	H5
D'DAYS - PÉRI/FABRIQUE #6	L8	ISABELLE FAUQUEZ	F7
DELISLE SAS	J5	ISABELLE LEOURIER	C2
DENIS CASTAING	D9	ISHIGAKI-YAKI POTTERY STUDIO	F14
DESIGN & ARTISANAT PARIS	F7	J.L. COQUET - JAUNE DE CHROME	H6
DISSIDI SARL	E7 / F5	JACQUES OWCZAREK	K7
DOAMABIJOUX	J10	JALLU EBÉNISTES	E2
DOROTHEE LORIQUE	H10	JANAÍNA MILHEIRO	F20
DUNOD-MALLIER FERRONNIERS D'ART	I14	JARDINS DU ROI SOLEIL	H3
DUVELLEROY	F2	JEAN GIREL- VALÉRIE HERMANS	K7 Bis
EBENISTERIE PIERRAT	E9	JEAN MARTIAL MOREAU	K3
EBENISTERIE STRAURE SARL	F7	JEAN-FRANÇOIS REBOUL	K9
ECOLE CAMONDO / ALUMNI	G14	JEAN-PIERRE BAQUERE / VERRIER	H5
EGLIDESIGN	L1	JENS RITTER INSTRUMENTS	G5
EKCELI MARIE BERTHOULOUX FONDATION D'ENTREPRISE BANQUE POPULAIRE	C12	JEREMY GOBÉ & GALERIE OUIZEMAN - BEE MEDIAS	G8
ELIE HIRSCH	K2	JI QING TANG	H18
ELISABETH LOESCH	C8	JIANG SHANQING & SERGE NICOLE	D4
ENSAD	A3	JOUFFRE	J7
ERIC LEMARIE	J10	JOYCE NEGRE	I4
ESPRIT PORCELAINE	J4	JULIETTE LANOS	C1
EURL ESTHER	K10	KAORI KURIHARA	A6
EVENTAILS OLIVIA OBERLIN	H5	KATHY LE VASSEUR - PLASTICIENNE SCULPTEUR	D11
EVY COHEN	F7	KOREA CRAFT DESIGN FOUNDATION	G2
EX NIHILO	G6	KYOKO CRÉATION BRODERIE	F7
FEAU & CIE	F24	LA FONT DU CIEL - LUMINAIRES	A2
FERRONNERIE BÉTEMPS	H3	LA REVUE DE LA CÉRAMIQUE ET DU VERRE	H14
FONDATION ATELIERS D'ART DE FRANCE	H14	LABO VOLUPTAS - PHILIPPE SARAZIN	J10
FONDATION D'ENTREPRISE BANQUE POPULAIRE	C12	LAMELLUX	D1
FONDERIE D'ART MACHERET	E10	LAURENCE AGUERRE	F6
FONDS DE DOTATION CARRÉ RIVE GAUCHE	F18	LAURENCE OPPERMANN	G1
FORT ROYAL	H3	LAURENT SÉBÈS	D10
FRANCK CHARTRAIN COLLECTION	E5	LÉA VAN IMPE	H16
FRANÇOIS LAFORTUNE	I4	L'ECLAIREUR & TANGENT DESIGN - BEE MEDIAS	G8
FRANÇOISE TELLIER-LOUMAGNE	A7	LES ATELIERS DE PARIS	F6
FRÉDÉRIC BERNARD DE COURBEFY & BRUNO DE MAISTRE - BEE MEDIAS	G8	LES ATELIERS DES MAÎTRES D'ART ET DE LEURS ELÈVES	H5
FREDERIQUE DOMERGUE	K11	LES EDITIONS ATELIERS D'ART DE FRANCE	H14
GALERIE ARCANES	K7	LILAKACEMI	A6
GALERIE GOSSEREZ & DAMIEN GERNAY BEE MEDIAS	G8	LISE GONTHIER	C5
GALERIE JEAN-MARC LELOUCH	G4	LISON BARBIER	D9
GALERIE KUZEBAUCH - VIVRE VERRE	F1	LOUISE FRYDMAN	K9
GALERIE OUIZEMAN	G8	LOUIS-MARIE VINCENT	L4
GALERIE POLARIS & HARALD FERNAGU - BEE MEDIAS	G8	LUC DRUEZ	G10
GALLERY S. BENSIMON	H2	LUCAS DE STAËL	J12
GEORGES STAHL	A5	LUCE COUILLET	F20
GHAYA GALLERY	I9	LUDWIG ET DOMINIQUE	J3
GLEN BAGHURST	F10	LUXE & EXCELLENCE	H6
GRANDS ATELIERS DE FRANCE (LES)	H24	M.MARCEAU - ATELIER DE PLUMASSERIE	D6
GROUPE MERIGUET	J1	MAILLAND	D12
GUILLAUME DELVIGNE & TOOLS GALERIE - BEE MEDIAS	G8	MAISON DRUCKER SAS	I5
HARALD FERNAGU & GALERIE POLARIS - BEE MEDIAS	G8	MAISON FEY	K12
HAUTE ÉCOLE DES ARTS DU RHIN	J8	MALLEMOUCHE OLIVIER EURL	C5
HELENE COURTAIGNE DELALANDE	B12	MANUFACTURE ROBERT FOUR	D5
HENRYOT ET COMPAGNIE	E7 / F5	MAPIE BELGARY	H5
HERVÉ OBLIGI	G9	MARBELLA	F7
HERVET MANUFACTURIER SARL	L3	MARBRE FOCHE SATO	L6
IMAGE	I5	MARC ALBERT	G19
INSTITUT FRANCAIS	A4	MARIE BARTHES	I12
INSTITUT NATIONAL DES MÉTIERS D'ART	I4	MARIE BOSSU	I4
ISABELLE DAÉRON - BEE MEDIAS	G8	MARIE DECKER	I4

# DOSSIER DE PRESSE

Avril 2017

MARIE LABARELLE	F7	SAMUEL ACCOCEBERRY & VINCENT BREED - BEE MEDIAS	G8
MARIE MAS	G13	SANDRA GUZMÁN	F10
MARIE MASSON	D6	SANDRINE PINCEMAILLE	D11
MARIE RANCILLAC	G7	SARL ATELIERS AMEA - ESTAMPILLES2	F7
MARIE-ANNE THIEFFRY	B8	SARL ATELIERS H.BOTON	F12
MARINE DOMINICZAK	D6	SARL CECCALDI CREATIONS	F7
MARTINE MIKAELOFF	B4	SÉBASTIEN BARRAU MANUFACTURE	K6
MARTINE POLISSET	K8	SEIJI EGUCHI	H4
MASTER ALLIANCE OF ART CERAMIC IN CHINA	I10 / J6	SEMEUR D'ÉTOILES	I6
MATHILDE PELLÉ & TOOLS GALERIE - BEE MEDIAS	G8	SERGE AMORUSO DESIGN	H26
MÉTYLIS FONDATION D'ENTREPRISE BANQUE POPULAIRE	C12	SERGE NICOLE PORCELAINE	D2 / D4
MICHELE FOREST	I12	SÈVRES	L7
MICHI SUZUKI	G17	SHANQING JIANG	D4
MIROITERIE PETITJEAN	I5	SIEGES D'ARGENTAT	H6
MIZEN FINE ART	I2	SIÈGES PERROUIN	I5
MOBILIER NATIONAL ET MANUFACTURES DES GOBELINS, DE BEAUVAIS ET DE LA SAVONNERIE	I7	SIGEBENE	F4
MOEVUS	E3	SLOMP BUSARELLO ART.CHITECTURE	G6
MOISSONNIER	C7 / I5	SOCIETE DES MEUBLES ROUCHON	I5
MORGANE BAROGHEL-CRUCQ FONDATION D'ENTREPRISE BANQUE POPULAIRE	C12	SOKYO GALLERY	B5
MORIICHI NISHIKUBO	H4	SOPHIE DALLA ROSA	H16
MWPARIS	H8	SOPHIE GUYOT / OBJETS TEXTILES	K3
MYLINH NGUYEN	F20	SOPHIE PLUS	G3
NADINE CABESSA	C8	STÉPHANE GUILBAUD	H26
NATHALIE FOSSE	I12	STUDIO CATOIR	D7
NICOLAS & NICOLAS	B7	STUDIO HAROW & HAROLD SANGOUARD - BEE MEDIAS	G8
NICOLAS DESBONS	B1	STUDIO JEAN-MARC GADY	H3
NICOLAS SARTOR L'APPRENTI SORCIER	A2	STUDIO NICOLAS AUBAGNAC	H1
NOOR FARES & FLAVIE AUDI	D7	STUDIO ODILE DECQ & TOURNERIE DU PLAT D'OR - BEE MEDIAS	G8
PASCAL OUDET	C11	TAILLARDAT SAS	E11
PATRICK CRESPIN - VERRIER	H6	TANGENT DESIGN AND INVENTION LTD & L'ECLAIREUR - BEE MEDIAS	G8
PAUL HOFFMANN	E1	TAO SOEJIMA	H4
PEACE WINDS JAPAN	H4	THIERRY PELLETIER	K8
PERI'FABRIQUE ANTOINETTE POISSON	L8	TISSERANT ART ET STYLE	K5
PERI'FABRIQUE ATELIER BETTENFELD - ROSENBLUM	L8	TOOLSGALERIE & GUILLAUME DELVIGNE & MATHILDE PELLÉ - BEE MEDIAS	G8
PERI'FABRIQUE ATELIER BRUCE CECERE	L8	TOSHIIKO HIROMATSU	H4
PERI'FABRIQUE ATELIER SAUVAGE	L8	TOURNERIE DU PLAT D'OR & STUDIO DECQ ODILE - BEE MEDIAS	G8
PERI'FABRIQUE AURELIE DORARD	L8	TZURI GUETA PARIS	G21
PERI'FABRIQUE CHRISTIAN GHION	L8	UFBJOP	G18
PERI'FABRIQUE DÉSORMEAUX / CARRETTE	L8	ULYSSE LACOSTE SCULPTEUR	G11
PERI'FABRIQUE JULES LEVASSEUR	L8	VALENTINE HERRENSCHMIDT	C9
PERI'FABRIQUE LESLI LANDUCCI	L8	VALÉRIE COLAS DES FRANCS	H5
PERI'FABRIQUE MAISON FEY	L8	VERA KUNODI	C3
PERI'FABRIQUE MAÏTÉ TANGUY	L8	VERONIQUE DE SOULTRAIT	K12
PERI'FABRIQUE MARIE DE LIGNEROLLES	L8	VIA	I5
PERI'FABRIQUE MARTA BAKOWSKI	L8	VILLE DE BIOT	K8
PERI'FABRIQUE PIERRE CHARRIÉ	L8	VINCENT BREED & SAMUEL ACCOCEBERRY - BEE MEDIAS	G8
PERI'FABRIQUE SAMUEL ACCOCEBERRY STUDIO	L8	VITTORIO SERIO	F16
PERI'FABRIQUE VALENTIN ROMAN EBENISTE	L8	VLD JOEL ORGIAZZI	J3
PHILPPE GAREL	F18	VOLEVATCH SA	E8
PIERRE RENART FONDATION D'ENTREPRISE BANQUE POPULAIRE	C12	WAGENAAR	C9
POUENAT FERRONNIER	I5	YANN PÉRON & CONCEPT' EBENIST - BEE MEDIAS	G8
PRIX DE LA JEUNE CREATION METIERS D'ART - ATELIERS D'ART DE FRANCE	D6	YÔKO ÔSHIMA	H4
QUENTIN GAREL	F18	YSABEL DE MAISONNEUVE	B8
RABONIAK MOBILIER DESIGN	B10	YUJIRÔ TANIGUCHI	H4
RAPHAËL THOMAS ÉDITIONS	I5	ZHOU YIYAN	D6
RICHARD SCULPTEUR	C4		
ROLAND DARASPE	H5		
ROSSET GAUELAJC SARL	D3		



# R<sup>3</sup> REVELATIONS

BIENNALE INTERNATIONALE MÉTIERS D'ART & CRÉATION  
4 > 8 MAI 2017 | PARIS | GRAND PALAIS

## NOS PARTENAIRES

### PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



### NOS PARTENAIRES ENTREPRISES



### PARTENAIRES PARCOURS HORS LES MURS



## INFORMATIONS PRATIQUES & CONTACTS PRESSE

Sous le haut patronage de  
Monsieur François Hollande,  
Président de la République

### DATES

Du jeudi 4 au 8 mai 2017

### LIEU

Grand Palais

### HORAIRES D'OUVERTURE

Mercredi 3 mai :

- Réservé aux professionnels,  
VIP et à la presse : 15h-18h
- Vernissage : 19h-22h

Ouverture au public

Jeudi 4 mai : 10h-20h  
Vendredi 5 mai : 10h-20h  
Samedi 6 mai : 10h-20h  
Dimanche 7 mai : 10h-20h  
Lundi 8 mai : 10h-19h

### ACCÈS

Grand Palais  
Avenue Winston Churchill  
75008 Paris

**Métro** : lignes 1 et 13, station  
Champs-Élysées-Clémenceau

**Bus** : lignes 28, 32, 42, 72,  
73, 80, 83, 93

**Voiture** : Parking Rond-point  
des Champs-Élysées

**Vélib'** : Stations avenue Franklin  
Roosevelt & avenue Dutuit

### TARIFS INDIVIDUELS

Plein tarif : 18 €  
Pré-vente : 15 €  
Enfants de 12 à 18 ans, étudiants,  
demandeurs d'emploi : 7 €  
Enfants -12 ans : gratuit  
Visite guidée : 12 €

### PLUS D'INFORMATIONS

[www.revelations-grandpalais.com](http://www.revelations-grandpalais.com)

- f [facebook.com/  
RevelationsGrandPalais](https://www.facebook.com/RevelationsGrandPalais)
- @ [instagram.com/salonrevelations](https://www.instagram.com/salonrevelations)
- 🐦 [twitter.com/revelationsfair](https://twitter.com/revelationsfair)
- P [pinterest.com/revelationsfair](https://www.pinterest.com/revelationsfair)

### CONTACTS PRESSE

Heymann, Renoult Associées

Agnès Renoult  
[a.renoult@heyman-renoult.com](mailto:a.renoult@heyman-renoult.com)

#### France/Belgique/Suisse :

Eléonore Grau  
[e.grau@heyman-renoult.com](mailto:e.grau@heyman-renoult.com)  
Lucile Gouge  
[l.gouge@heyman-renoult.com](mailto:l.gouge@heyman-renoult.com)

#### USA/Asie/Uk/Allemagne/ Autriche/Europe du Nord :

Bettina Bauerfeind  
[b.bauerfeind@heyman-renoult.com](mailto:b.bauerfeind@heyman-renoult.com)

#### Espagne/Portugal/ Amérique du Sud :

Julie Oviedo  
[j.oviedo@heyman-renoult.com](mailto:j.oviedo@heyman-renoult.com)

### Italie :

Eleonora Alzetta  
[e.alzetta@heyman-renoult.com](mailto:e.alzetta@heyman-renoult.com)  
+33 1 44 61 76 76  
[www.heyman-renoult.com](http://www.heyman-renoult.com)

### CONTACTS COMMUNICATION ATELIERS D'ART DE FRANCE

Julien Vasseur  
[julien.vasseur@ateliersdart.com](mailto:julien.vasseur@ateliersdart.com)

Louise Chaufour  
[louise.chaufour@ateliersdart.com](mailto:louise.chaufour@ateliersdart.com)

Maxime Jourdan  
[maxime.jourdan@ateliersdart.com](mailto:maxime.jourdan@ateliersdart.com)

+33 1 44 01 08 30  
[www.ateliersdart.com](http://www.ateliersdart.com)

### ACCREDITATIONS

Pour toute demande d'accréditation,  
merci d'envoyer un e-mail à  
[e.grau@heyman-renoult.com](mailto:e.grau@heyman-renoult.com)

### PHOTOS

Toutes les images sont  
téléchargeables sur le site  
[www.revelations-grandpalais.com](http://www.revelations-grandpalais.com)



**ATELIERS D'ART**  
DE FRANCE

8 rue Chaptal - 75009 Paris  
Tél. : + 33 (0)1 44 01 08 30  
[info@ateliersdart.com](mailto:info@ateliersdart.com)

[www.ateliersdart.com](http://www.ateliersdart.com)